Amigoe

Uitgever : Uitgeverij Amigoe N.V.
Drukker : Rotaprint N.V.

Kantoren			
Aruba	Nassaustraat 110	tel.	4333
Bonaire	Entrejol 153A	tel.	4222
Curacao	Scherpenheuvel z/n	tel.	672000
St. Maarten	Papergarden	tel.	2283

...STE JAARGANG — No. 260 WOENSDAG 21 SEPTEMBER 1977

DAYAN HOUDT VAST AAN BEZETTING JORDAAN-OEVER

Vestiging Palestijnse staat rampzalig voor joodse staat

Relatie VS-Israel scherper

WASHINGTON — De Israelische minister van Buitenlandse Zaken, Mosje Dajan, heeft gisteren verklaard dat er nog grote ...en bestaan tussen Israel en de V.S. inzake het bereiken van ...n vredesregeling in het Midden-Oosten. Hij meende echter dat ...g voor het einde van dit jaar in Geneve een vredesconferentie ...een kan komen. Dajan zei dat belangrijke verschillen met de V.S. de Israelische nederzettingen op bezet Arabisch gebied be...ffen, alsmede Israels beroep op historische banden met de westelijke Jordaan-oever en de uiteindelijke grenzen van de Arabische buurlanden. De minister gaf te kennen dat er enkele ...euwe terreinen waren waarop Israel een soepeler standpunt ...g innemen.

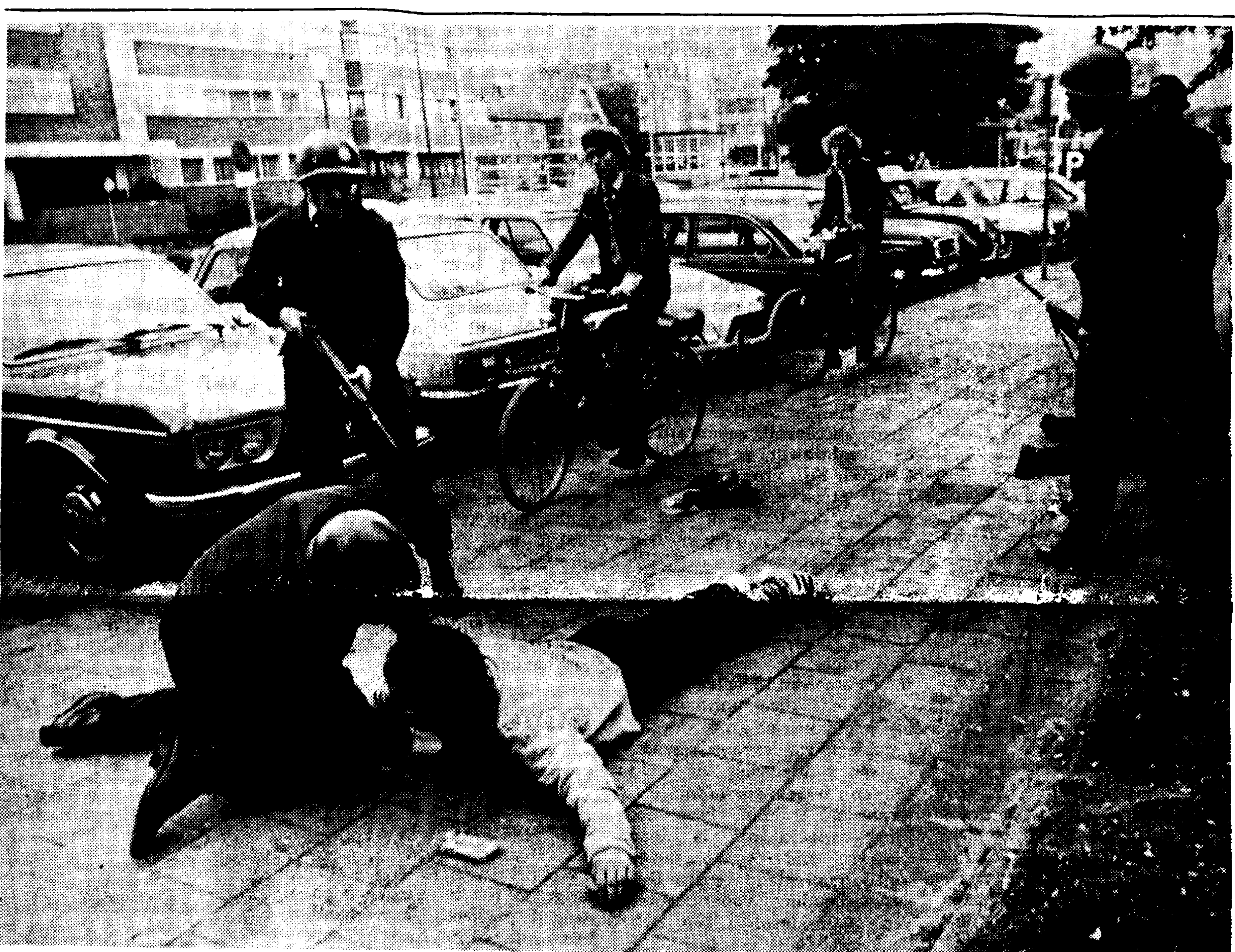
Daartoe behoorden:

Onderhandelingen over definitieve Arabisch-Israelische grenzen ongeacht de vraag waar ...r mogelijk Israelische nederzettingen op Arabisch gebied ...ouden bestaan. Het zou dus ...men zijn dat er een of meer Israelische vestigingen aan de Arabische zijde van de grens ...en zijn. Een bereidheid om Palestijnen te laten deelnemen ...n een Jordaanse vredesdelegatie zonder te informeren of die Palestijnen sympathisanten ... de Palestijnse bevrijdingsorganisatie PLO waren. In het ...eden weigerde Israel iets te maken te hebben met de PLO.

Dajan zei dat Israel vasthoudt aan een militaire aanwezigheid op de westelijke oever van de Jordaan teneinde Israel te beschermen en te verdedigen. Ook zei hij dat Israel een waarschuwingssysteem wenst op de top van de Golan. De minister deelde geen uitvoerige bijzonderheden mee van het ontwerp-vredesverdrag dat hij maandag aan president Carter had aangeboden. Maar hij zei dat daarin verklaard werd dat over alle problemen onderhandeld kon worden. Ik geloof dat de Amerikaanse regering ons standpunt beter begrijpt en dat wij middelen zullen vinden om de kloof te dichten. Wij zullen proberen vorderingen te maken. De Geneefse vredesconferentie komt dichterbij omdat wij iedere dag vorderingen maken. Dajan zei: Ik geloof dat alle partijen - en ik bedoel de Arabische staten - een Geneefse vredesconferentie wensen. Ik geloof dat er uiteindelijk een overeengekomen formule zal worden gevonden.

Dajan zei na zijn besprekingen met president Carter en minister Cyrus Vance van Buitenlandse Zeken op een persconferentie dat Israel niet de Amerikaanse opvatting deelde dat het zich met uitzondering van geringe grenswijzigingen van de westelijke Jordaanoever moet terugtrekken. Hij zei dat de vestiging van een Palestijnse staat rampzalig voor Israel en het hele Midden-Oosten zou zijn. Hij dacht niet dat president Carter zou proberen dat aan Israel op te leggen. Zij zullen proberen ons er in te praten. Dajan zei dat Israel het Egyptische en Jordaanse verlangen naar een vredesregeling ernstig nam. Ik geloof dat er in 1978 diplomatieke vorderingen zullen worden gemaakt.

De Arabische landen zullen zonder Egypte geen oorlog beginnen. Minister Dajan was de eerste van een reeks ministers van Buitenlandse Zaken uit het Midden-Oosten die met president Carter sprak als onderdeel van een intensieve Amerikaanse inspanning om te komen tot hervatting van het Geneefse vredesoverleg. Vandaag zou de Egyptische minister Ismail Fachmi president Carter spreken. Hij zal in de komende weken worden gevolgd door zijn Jordaanse, Syrische en Saoedische ambtgenoten die in New York een deel van de algemene vergadering der Verenigde Naties bijwonen.



DEN HAAG — De Nederlandse politie schijnt bevangen door een „kapingssyndroom". Op geruchten, dat er weer een kapingspoging door Molukkers zou worden ondernomen, hield de politie in Amersfoort tientallen „Indisch" uitziende jongeren aan, die uit drie treinen werden gehaald. De Nederlandse ministers van Binnenlandse Zaken en Justitie hebben deze willekeurige aanhoudingen in een rechtstaat ten scherpste afgekeurd. Foto: voor het station in Amersfoort houdt een politie-agente een jongeman onder schot, terwijl een collega van hem de man op wapens onderzoekt.

Aflossing wacht in Nederlandse senaat

Grote belasting op continuiteit werk

DEN HAAG — Bij de aanvang van het nieuwe parlementaire zittingsjaar zijn gisteren in de Eerste Kamer 39 Kamerleden beedigd. Een aantal van 24 van hen trad voor het eerst aan - de overigen betreffen herbenoemingen.

Kamervoorzitter Thurlings sprak van een "massale aflossing van de wacht", die -naar zijn mening - een grote belasting vormt voor de continuiteit in het functioneren van de senaat.

In een korte welkomstspeech wees de Kamervoorzitter er op, dat het goede functioneren van de parlementaire democratie in gevaar kan worden gebracht door buiten-parlementaire machtsconcentraties. Volgens Thurlings is het zaak, daarvoor niet te buigen. Ook benadrukte de senaatsvoorzitter dat dit functioneren van de parlementaire democratie van binnen-uit kan worden bedreigd, te weten door overbelasting van de parlementsleden. De Kamervoorzitter zei dat aan het incasseringsvermogen en aan de verwerkingscapaciteit van een parlement nu eenmaal grenzen zijn gesteld, die niet overschreden kunnen worden. "Hoe begerig een kabinet ook moge zijn om vele nieuwe dingen tot stand te brengen, altijd zal een parlement de moed moeten opbrengen om haar eraan te herinneren dat haastige spoed zelden goed is" aldus de Kamervoorzitter.

Dr. Thurlings onderstreepte tenslotte de betekenis van de Kamer als "de laatste dijk" in de wetgevende arbeid, die "met de grootst mogelijke nauwgezetheid" moet geschieden. In dit verband wees hij erop, dat de Tweede Kamer zich kan schuldig maken aan overijling, aan over-amendering en aan een mogelijke bedrijfsblindheid, die ertoe kunnen leiden dat ontwerpen van wet de Tweede Kamer passeren, die het Staatsblad niet behoren te bereiken.

Oorlogsmisdadiger opgespoord bij Nederlandse Spoorwegen

UTRECHT/WENEN — Simon Wiesenthal, directeur van het Joodse documentatiecentrum in Wenen, heeft verklaard dat hij bij de Nederlandse autoriteiten een voormalige Hongaar heeft aangegeven die nu in Nederland woont en werkt bij de Nederlandse spoorwegen. De man, de 62-jarige dr Zoltan Papp, is gedurende de tweede wereldoorlog commandant geweest van een joods ghetto en in die functie verantwoordelijk voor een aantal transporten naar het concentratiekamp Auschwitz. Hij is na de oorlog door de Hongaarse autoriteiten veroordeeld tot acht jaar gevangenisstraf maar ontsnapte tijdens de Hongaarse opstand in 1956 voordat hij deze straf had uitgezeten. Wiesenthal heeft tegen het persbureau UPI verklaard actie ondernomen te hebben omdat Papp het Nederlandse staatsburgerschap heeft aangevraagd.

Volgens een woordvoerder hebben de Nederlandse Spoorwegen een afschrift ontvangen van een brief van Simon Wiesenthal aan de hoofdofficier van justitie in Amsterdam, waarin Wiesenthal dr Papp ervan beschuldigt, een gevluchte oorlogsmisdadiger te zijn. Zoltan Papp werkt sinds ongeveer 1960 bij NS. Hij is op het ogenblik controleur bij de afdeling inkoop. De inmiddels 62-jarige Papp heeft steeds zijn eigen naam gebruikt. Een woordvoerder van NS zei desgevraagd, dat men hem bij de Spoorwegen altijd heeft beschouwd als een van de talloze politieke vluchtelingen die na de opstand in Hongarije in 1956 hun heil in Nederland hebben gezocht.

De Spoorwegen hebben Papp op de hoogte gesteld van de tegen hem geuite beschuldigingen. Verder zijn er geen maatregelen getroffen. We kunnen het recht niet in eigen hand nemen, aldus de NS-woordvoerder; we wachten af wat de Amsterdamse officier van justitie doet. Als de beschuldigingen van Simon Wiesenthal juist blijken, moeten we nog nagaan in hoeverre dat arbeidsrechtelijk consequenties kan hebben. Hij zei ook, dat NS nooit door de Hongaarse regering is benaderd met de mededeling, dat dr Zoltan Papp een oorlogsmisdadiger zou zijn. Dr Papp was niet voor commentaar bereikbaar.

De chef personeelszaken van de NS, drs L.F. Ploeger, heeft meegedeeld dat aan de Hongaar, hangende het onderzoek, de toegang tot zijn werk is ontzegd.

Zesling aangegeven

LEIDEN — De zondagochtend in het academisch ziekenhuis in Leiden geboren zesling van de familie Nijssen uit Heemskerk is vandaag aangegeven op het Leidse stadhuis. Het zestal krijgt de volgende namen: Priscilla, Ivo, Mirella, Patricia, Ramona en Dennis. Van de kant van de staf van de afdeling neonatologie van het ziekenhuis is meegedeeld dat de afgelopen 24 uur zich geen complicaties hebben voorgedaan. De sondevoeding is bij de zesling nu zover uitgebreid dat bijna de helft van de straks noodzakelijke hoeveelheid voeding wordt toegediend. De behandeling is verder gericht op een nauwkeurige temperatuurregeling en een voldoende vochttoevoer. De kinderen tonen een matige vorm van geelzucht van de pasgeborenen, die tot nu toe nog geen behandeling noodzakelijk heeft gemaakt. De algemene toestand van de zesling blijft boven verwachting.

CAIRO — Radio De Stem van Palestina meldde gisteren dat Dajan vrijdag in het geheim in Europa de Jordaanse premier, Modar Badran, ontmoet had om Israels jongste vredesplan te bespreken.

Crisistoestand in Libanon aan de deur

TEL AVIV/BEIROET — De strijd in het zuiden van Libanon begint de afmetingen aan te nemen van een confrontatie tussen Israel en Syrie. Gisteren verschenen er Israelische straalvliegtuigen boven het gebied en er zouden ook Israelische pantsereenheden de grens zijn overgestoken om op 500 meter van de grens permanente posities in te nemen.

Via Amerikaanse diplomatieke kanalen zou Israel de Arabieren echter hebben laten weten, dat het niet op gebiedsverovering uit is. Volgens berichten uit Israel worden er langs de grens met Libanon troepen paraat gehouden voor het geval Syrie gaat deelnemen aan de strijd tussen door Israel gesteunde rechtse christenen en de gezamenlijke strijdkrachten van Palestijnen en linkse Libanezen. Premier Begin van Israel heeft te kennen gegeven, dat zijn regering bereid is tot onderhandelingen over een staken van het vuren in zuid-Libanon. Begin vindt niet, dat er al van een crisistoestand kan worden gesproken. Kurt Waldheim, de secretaris-generaal van de VN, heeft een beroep op alle partijen gedaan zich te onthouden van daden die de toestand kunnen verergeren.

Oppositie-beweging in Brazilie opgericht

SAO PAULO — Meer dan duizend studenten en politiemannen zijn slaags geraakt in Sao Paulo tijdens een bijeenkomst waarop de oprichting plaats vond van een oppositiebeweging tegen het huidige regiem.

Volgens de politie werden 58 arrestaties verricht; volgens andere bronnen werden tenminste driehonderd mensen aangehouden. Onder hen bevond zich ook de voorzitster van de bisschoppelijke commissie voor de rechten van de mens, Maria Helena Gregorio en twee journalisten van de Diario Popular en van de Folha de Sao Paulo. Er zouden ook talrijke gewonden zijn gevallen.

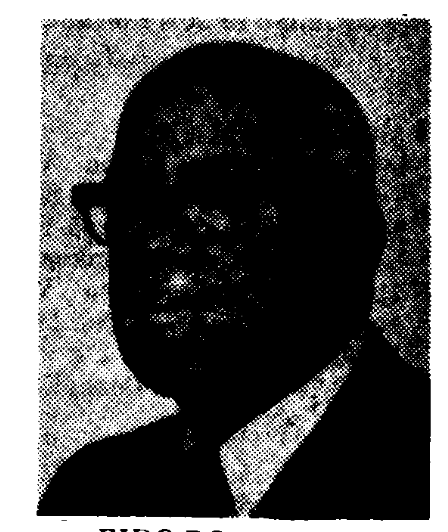
Bij de oprichting van deze oppositiebeweging die zich noemt „beweging voor rechtvaardigheid en bevrijding" zijn ongeveer vijfduizend mensen betrokken. Ze zijn afkomstig uit religieuzen en studentenverenigingen van Sao Paulo. Ze hebben zich ten doel gesteld het onrechtmatig optreden en de onrechtvaardigheden van het Braziliaanse bewind te bestrijden.

Macho

LONDEN — Victor, de giraf uit de dierentuin van Winchester, is niet voor niets gestorven. Zijn drie weduwen zijn drachtig, zo maakte de directie dinsdagavond bekend.

De giraf was eerder op de dag aan een shock bezweken nadat men had getracht hem met een speciale installatie op de poten te krijgen. De niet meer zo jeugdige langhals zakte vorige week donderdag door de achterpoten nadat hij zijn mannelijke plichten had vervuld bij zijn drie vrouwtjes, Dribbles, Arabesque en Domino. Alle pogingen hem weer overeind te krijgen faalden. Toen de marine het dinsdag met een speciale installatie probeerde gaf Victor de geest.

Vandaag



FIDO ROMER (VBC)
...respecteren...

Ontmoeting Rozendal-Betico?

ORANJESTAD — MEPleider Betico Croes vertrok vanmorgen ondermeer vergezeld van statenlid Efraim de Kort — die de gehele vorige week op Sint Maarten vertoefde — naar de Bovenwinden om het referendum-resultaat aan te bieden. Intussen is de premier in spé Boy Rozendal, die in Great Bay hotel sinds zaterdag verblijft, gisteren niet naar Curaçao teruggekeerd zoals zijn bedoeling was. Hij blijft een dag langer en keert vanavond naar Willemstad terug. Op Sint-Maarten wordt gespeculeerd dat een ontmoeting tussen de heren Rozendal en Betico Croes op Sint Maarten niet tot de onmogelijkheden behoort.

AGENDA CURAÇAO

Scherpenheuvel z/n
Postbus 577
Telefoon 672000
Giro 44000

NACHTDIENST EILANDSGENEESKUNDIGE v.w.b. het 3de distrikt gelieve tel: 88068 op te bellen en het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten.

WIT GELE KRUIS
Kantoor Santa Maria 17 tel.: 82947; kantoor geopend van 07.30 tot 12.00 en van 13.00 tot 17.00 uur; zuster van der Loo neemt waar van 06.00-07.30 uur op tel.: 53746; van 17.00 tot 06.00 uur heeft zuster Magdalena, tel.: 38537 de wacht

BOTICA BANDABAO
geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag van 09.00-16.30 uur.

BOTICA'S
(nachtdienst)
OTRABANDA: Central tel.: 23281
PUNDA: Popular, tel.: 11269.

CINE—TRUCK
Hedenavond te Zuid Bonam/Mgr. Verriet Instituut en morgenavond te Pannekoek.

DIVERSEN
KATH. MILITAIRTEHUIS
20.00 filmavond op de porch.

SPORT
TENNIS
20.00 copa Marlboro - CSC.

DONDERDAG
DIVERSEN
JEUGDBIBLIOTHEEK
maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag open van 14.00-18.00 uur; dond. gesloten en zaterdag open van 09.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL UITLEEN-BIBLIOTHEEK EN STUDIEZAAL (Joh. van Walbeeckplein 13): maandag woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-[illegible] van 14.00-20.00 uur; donderdag gesloten voor het publiek, zaterdag open van 09.00-12.00 uur.

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK.
Openingstijden: maandag dinsdag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/14.00-18.00 uur; donderdag van 09.00-12.00/14.00-20.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK BARBER
open voor lezerspubliek op dinsdag, woensdag en vrijdag van 15.00-20.00 uur.

TENTOONSTELLING
GALLERY RG: (Keukenstraat 20-B) openingstijden van maandag t/m zaterdag van 10.00-12.00/16.00-17.30 uur; donderdag gehele dag gesloten.

DOCUMENTATIE CENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA" geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur Roodeweg 7-A.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINS-MOEILIJKHEDEN (Pietermaai 23 tel: 12358 en 12473) Openingstijden: maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

MOBIELE BANK
09.00-09.45 te Buena Vista Oost; 09.45-10.30 te Santa Maria t/h kerkhof; 10.45-11.30 te Seroe Fortuna/Steenkoraal; 11.30-12.30 te Buena Vista (westzijde) t/h rk school; 14.00-15.00 te Brievengat t/h BC; 15.00-15.45 te Zuid Bonam.

JEUGDCENTRUM DIVI DIVI
(Wageningenstraat): 15.30-17.30 huiswerkcursus (v.a. 8 jr); 15.30-17.30 handenarbeid J-A (10-12jr); 16.00-18.00 dansgroep - (v.a. 10jr); 16.00-18.30 voetbal - (jrs); 17.00-18.30 handenarbeid m- (10-12jr); 19.00-23.00 basket - (senioren).

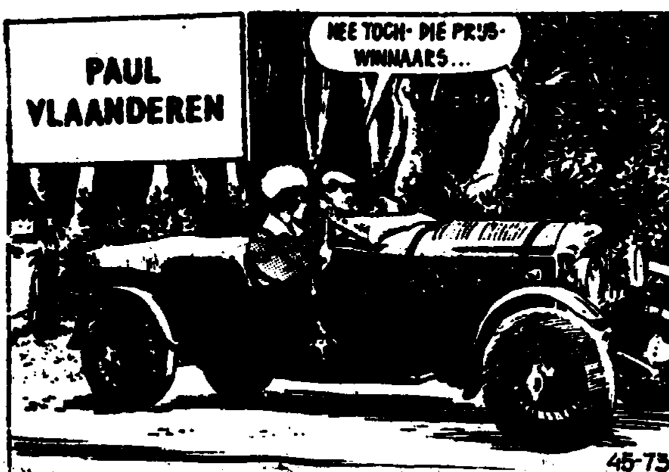
TELECURACAO
17.00 kinderprogr: 17.10 topcat; 17.40 wonders of the wild; 18.10 the news candid camera; 18.40 dept. p.r. eilandgebied; 18.55 buletin tele-8; 19.00 Tony Randall; 19.30 Mary Tyler Moore; 20.00 noticiero tele-8; 20.30 barata de Primavera; 21.00 family; 22.00 cine tele-8 24.00 ultimo ora.

Koeltechniek-basis-cursus begint 1 okt.

WILLEMSTAD — Op 1 oktober begint een basiscursus koeltechniek. Dit is het resultaat van een onlangs gehouden vergadering van vertegenwoordigers van de koeltechnische bedrijven in de MTS onder voorzitterschap van de inspecteur Technische leergangen. Men besprak de mogelijkheden om binnen Curacao een leerlingenstelsel van de grond te brengen dat de opleidingen zou verzorgen op het gebied van de koeltechniek en dit alles in samenwerking met de eilandelijke overheid. De basiscursus zal zes maanden duren en zal alleen toegankelijk zijn voor werknemers die reeds in de koeltechniek werkzaam zijn. De bedoeling van deze cursus is in de eerste plaats een "upgrading" van de werknemers die reeds langere tijd in het vak zitten. Een specifieke vooropleiding is niet vereist aangezien de leerstof vooraan begint in de vakken physica, electrotechniek en werktuigkunde. Het voorstel om een cursus bedrijfskunde of leadership aan de technische opleiding toe te voegen zal verder uitgewerkt worden.

Binnenkort zal met de koeltechnische bedrijven op Curacao besproken worden om tot een samenwerkingsverband te komen met de reeds bestaande leerlingenstelsels. De ETE, voorheen de Vereniging tot bevordering van electrotechnisch vakonderwijs, zal samen met de koeltechnische bedrijven proberen te komen tot een stichting in Curacao die de leerprogramma's zowel binnen de scholen als binnen de bedrijven zal begeleiden. Het ligt in de bedoeling om na de basis-cursus ook voortgezette opleidingen op te zetten. Echter dient overeenstemming bereikt te worden met de bedrijven dat deze opleidingen van invloed zullen zijn op de carriereplanning voor de werknemers die met sukses de opleiding hebben afgemaakt. De aanmelding voor de eerste basis-cursus zal via de bedrijven geschieden. Op een later tijdstip zal ook aan de éénmansbedrijfjes die niet bij de Kamer van Koophandel (KvK) ingeschreven staan en die dus niet op de vergaderingen aanwezig waren de gelegenheid gegeven om zich voor de cursus te laten inschrijven. Voor inlichtingen kunnen geinteresseerden zich wenden tot de heer Jules Adriaens - Eilandelijke Middelbare technische school - Rigelweg 6.









Studio brengt Ciao

KRALENDIJK — Op 24 september brengt het Cultureel centrum Bonaire het blijspel „Ciao" van de Franse schrijver Marc G. Sauvajon, onder regie van Arend Vellekoop en gespeeld door toneelgroep „Studio". De familie Martinmay, waar de vader Antoine Martinay een selfmade man is, die na 17 jaren van hard werken vervangen wordt door een computer. Hij wordt werkeloos krijgt eervol ontslag en een gouden medaille in het belang van het verregaande mechaniseringsproces in het bedrijfsleven. Getrouwd met Madeleine vormen zij een evenwichtig ouder paar.

Ze hebben een volwassen zoon van 23 jaar, Vincent die de personificatie is van de leegheid en doelloosheid bij een gedeelte van de hedendaagse jeugd. Hij is dan ook een doorn in het oog van de rechtschapen Antoine Martinay.

De familie Couficel bestaat uit de succesvolle zakenman en carrierebouwer Jerome Couficel. Zijn vrouw heeft hem in de steek gelaten met een driejarig dochtertje en ging er vandoor met een man die nog invloedrijker was. [illegible] kind en zijn zaken.... Hij [illegible] zijn zaak.

Deze dochter is inmiddels opgegroeid tot een lieftallige jongedame van 18 lentes.

Sophie Couficel, omringd door alle gemakken en grote weelde, groeide op zonder moederliefde, bij een vader voor wie geld maken het voornaamste levensdoel is. Zij heeft het klaargespeeld om in deze moderne tijd op 18 jarige leeftijd nog maagd te zijn. Dat de verhouding vader-dochter verre van ideaal is laat zich denken.

Wat gaat er nu gebeuren, als twee eigentijdse mensen zoals Sophie en Vincent, uit twee geheel verschillende milieu's en achtergronden, elkaar op een goede dag, onder niet al te gunstige omstandigheden ontmoeten? Als dan nog deze Vincent een verhouding heeft met zijn getrouwde buurvrouw die, iets over de dertig is en best gezien mag worden. Deze buurvrouw is Minouche.

Hoe stelt U zich een confrontatie voor tussen de eenvoudige en de snobberige blaséheid van de Couficels?

Dit geeft nogal wat verwikkelingen; echter niet op de doorgaanse clinché-manier. Al deze menselijk figuren aan wie U zo juist bent voorgesteld, ondergaan de gevolgen van succes, tegenslag en frustratie.

Ze huilen, zijn kwaad, teneergeslagen, wanhopig! Ze zijn eerlijk en fel in al hun onverdraagzaamheden en verdraagzaamheid. Maar de humor houdt hen overeind.

En tenslotte??? Tenslotte zijn ze zielsgelukkig, omdat ze eigenlijk een visie op het leven hebben ontdekt: .... Je moet de taal van [illegible] leren spreken" ..... Tot [illegible] „Ciao".

Kaartjes zijn aan de deur verkrijgbaar en in alle boekhandels op Bonaire.

Getuigschrift scuba YMCA

KRALENDIJK — Donderdag 22 september wordt in het Hotel Aqua Habitat het getuigschrift voor Scuba YMCA uitgereikt aan de deel[illegible] „scuba-diving" [illegible] hebben gevolgd.

Ter gelegenheid hiervan is een speciaal programma in elkaar gezet dat als volgt eruit ziet: Om 20.00 uur Show & Tell, gevolgd door de diploma-uitreiking van negen uur tot half tien. Om half tien 'savonds zal er een Sangria Coctail uitgedeeld worden. Deze cursus werd gegeven door de heer Addy Everts, die Scuba Instructor is op Bonaire. De examens werden afgenomen door de instructeur en de manager de heer Don Steward.

Alvorens te antwoorden op vragen commissie
BC wil meer gegevens over uitgaven in haven

WILLEMSTAD — "Het bestuurscollege neemt de tijd om enkele dingen eerst goed te bestuderen en enkele cijfers binnen te hebben voordat besloten wordt tot het doen van uitgaven ten behoeve van Curacao als doorvoerhaven voor Venezuela". Aldus een reactie uit het BC op een eerder deze week verschenen artikel in de Amigoe.

Het bestuurscollege van Curacao wil niet op stel en sprong beslissingen nemen over iets waarvan de Venezolanen hebben gezegd dat de tijd, dat Curacao kan dienen als doorvoerhaven, maar enkele jaren zal zijn. Hierover wil het BC meer informatie hebben opdat geen grote uitgaven worden gedaan waar niet de nodige profijt van kan worden getrokken. Wat het BC ook wil weten is wat het allemaal bij elkaar gaat kosten om Curacao in optimale conditie te brengen om te gaan fungeren als doorvoerhaven voor Venezuela, welke aktiviteiten moeten daarvoor ontplooid worden, welke investeringen vereist dat, wie moeten die allemaal betalen, welke tarieven gaan er gelden en staan dergelijke investeringen en aktiviteiten de plannen voor de containerhaven van Curacao niet in de weg. Dat zou volgens een informant de vragen zijn waar het BC zich voorgesteld ziet en waarop nog geen antwoorden zijn te geven.

Het probleem van Venezuela namelijk dat er niet genoeg havenfaciliteiten zijn om de grote invoer van producten te kunnen opvangen, is er een van al vele jaren. "Venezuela denkt op de eerste plaats om hun belangen. Wij hoeven ons daarom niet plotseling op te offeren voor hen, maar eerst onze belangen goed in de gaten houden", aldus de informant.

S + F postzegels

WILLEMSTAD — De Antilliaanse posterijen beginnen dinsdag met de uitgifte van de extra serie postzegels bij gelegenheid van het gouden feest van Spritzer & Fuhrmann. In verband daarmee is een kleine brochure uitgegeven door de posterijen met afbeelding van de drie zegels en met een korte omschrijving van de betekenis van dit bedrijf en zijn banden met het toerisme met teksten in het Spaans, Engels en Papiamentu en het Nederlands.

Vijf gewonden in het verkeer

WILLEMSTAD — In het maandag-verkeer op Curacao vielen er vijf gewonden. De politie handelde negen ongevallen af. De totale direct aangerichte materiele schade bedroeg ruim tien mille.

Supermarket voor 23 mille opgelicht

WILLEMSTAD — De 43-jarige N.H. is aangehouden door de recherche in verband met oplichting. Namens een supermarket-bedrijf was aangifte daarvan gedaan tegen H. Deze was in dienst geweest van een bedrijf, waarmee de supermarket relaties onderhield. Door manupulaties met afleveringsbonen zou H. volgens de supermarket-directie in de afgelopen maanden voor ruim 23 mille zich geld hebben toegeeigend van de supermarket. H. is aangehouden en ingesloten.

Agenda Bonaire

CORRESPONDENTE:
Jolanda Croes, Entrejol, tel.: 4220
BEZORGING. Entrejol 153-A, tel.: 4200
HOSPITAAL: 8900
POLITIE: 8000
TAXICENTRALE: 8845

DIVERSEN
SCHAAKCLUB BONAIRE
20.00 schaken-BC Nikiboko

DONDERDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
te Ludovicusschool

OPENBARE BIBLIOTHEEK
van maandag t/m vrijdag open van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur.

SPEELTUIN:
maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

BON. MUSEUM
(oude politiewacht):
openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

LUCHTPOSTSLUITING
15.45 uur voor aangetekende stukken; 16.00 uur voor gewone stukken; - Curacao en Aruba - postkantoor Kralendijk
(N.B. voor alle post bestemd voor het buitenland gaat via Curacao).

Min. Pieternella: Beslissing bij nieuwe kabinet

In navolging toestemming ziekenhuis Aruba

Elisabeth hospitaal vraagt tarieven te mogen verhogen

WILLEMSTAD — Het Sint Elisabeth Hospitaal op Curacao heeft de minister van Economische zaken gevraagd de tarieven te mogen verhogen met ongeveer 18 procent. Tegelijkertijd suggereert de directie van het ziekenhuis een soort "noodfonds" met bijdrage van de Nederlandse regering om noodzakelijk verbouwingen door te zetten. De directie stelt in het vooruitzicht dat gezocht wordt naar nieuwe en meer efficiente werkmethoden en consolidatie van de schulden. Als motief voor de tariefsverhoging wordt onder ander genoemd de stijging van de personeelskosten met veertig procent in de afgelopen twee jaar.

De directie van het Sint Elisabeth Hospitaal heeft bij het Departement van Economische zaken een verzoek ingediend de tarieven van het ziekenhuis te mogen verhogen met 18 procent. Als argumenten die de verhoging moeten rechtvaardigen noemt de directie in een verklaring aan de Amigoe de afname van de geldstroom van ongeveer twintig procent van de totale omzet als gevolg van ernstige tekortkomingen in de organisatie en het beheer van de instelling. De huidige directie verving op 15 maart het beheer van de Kaisers Foundation International. Direct na die datum heeft de nieuwe directie maatregelen getroffen om het wegvloeien van de stroom geld geld ("cash flow") tegen te gaan. Onder deze maatregelen worden bedoeld nauwkeurige controle op de bestedingen, verscherpte incasso van uitstaande vorderingen en volledige doorberekening van gemaakte kosten naar patienten-debiteuren. Het effect van deze maatregel is toch niet voldoende gebleken.

LOON EN MATERIAAL

Volgens de directie zijn de tarieven voor het laatst verhoogd op 1 januari 1975. Sinds die datum zijn aldus de directie, de personeelskosten gestegen met veertig procent en de andere kosten met vijftig procent. Het overgrote deel van de artikelen die nodig zijn voor het ziekenhuis moeten worden ingevoerd. Daardoor werkt de de inflatie van het buitenland door in de kosten die het ziekenhuis moet maken. Daarmee maakt de directie duidelijk dat het verzoek voor tariefsverhoging niet alleen bedoeld is om de liquiditeitspositie te verbeteren, maar ook moet gezien worden tegen de achtergrond van de gestegen kosten van loon en materiaal.

De directie stelt voor dat onder de maatregelen die op dit moment genomen moeten worden onder andere vallen een consolidatie van de schulden op korte termijn in een langlopende lening. De onderhandelingen worden op het ogenblik gevoerd om met een garantie-stelling van de Landsregering en de consolidatie leningen los te krijgen van particulieren.

Om bepaalde noodzakelijke vernieuwingen en verbouwingen te kunnen doorzetten wordt gedacht aan een soort "noodfonds" welke verstrekt zou kunnen worden door de Nederlandse regering. Van haar zijde wil de directie meer efficient e werkmethoden invoeren die bovendien nog kunnen leiden tot een betere dienstverlening aan de patienten. Naast dit alles wordt een tariefsverhoging noodzakelijk geacht.

TEKORTKOMING

Een rol bij het ingediende verzoek speelt ook de onlangs toegestane tariefsverhoging in het Dr Oduber hospitaal op Aruba, al vermeldt de directie dat niet in haar verklaring aan de Amigoe. Minister drs Richard Pieternella van Economische zaken zei de beslissing over deze aanvrage over te laten aan zijn opvolger in het nieuwe kabinet. Meer commentaar wilde de demissionaire bewindsman niet geven. De delegatie van het ziekenhuis die niet zo lang geleden naar de VS afreisde voor onderhandelingen met Kaisers Foundation over enkele zaken, heeft gedaan gekregen, aldus valt op te maken uit de schriftelijke verklaring, dat deze instelling een compensatie zal geven voor de tekortkoming die het gevolg zijn van het slechte beheer. Het juiste bedrag acht de directie een interne aangelegenheid waarover vooralsnog geen mededeling wordt gedaan. Als tweede resultaat wordt genoemd dat de Kaisers Foundation International haar bemoeienissen met het ziekenhuis van Curacao heeft beeindigd.



BARBER — *Enorm groot was gistermiddag de belangstelling in Barber bij de begrafenis van de drie jongelui die in de vroege zondagmorgen om het leven kwamen bij een auto-ongeval. Hun stoffelijke overschotten werden in gelijke kisten zoals zij ook op gelijke wijzen om het leven waren gekomen ter aarde besteld na een requiemmis in de kerk van Barber. Aan het slot daarvan werd met wierook en gewijd water eer gebracht aan hun dode lichaam.*

Pastoor Josepa bij begrafenis van drie verkeersslachtoffers:

Laten we ons verkeersgedrag eens onderzoeken

BARBER — Een honderden meters lange slinger van auto's trok zich gistermiddag een weg naar Barber, waar vele honderden mensen en vooral veel jongelui deze stoet opwachtten. In een rouwend Barber, men kan wel zeggen in een rouwend Banda Abao. Langs de weg stonden plukjes mensen te kijken naar deze in en in droeve stoet, welke de lichamen van Humphrey Kwidama, Charles Rojer en Rudwin Muzo naar hun laatste rustplaats begeleidde. Diezelfde weg had Humphrey Kwidama zaterdagavond nog gereden toen hij van de stad kwam. Een paar uur later kwam er ineens een einde aan zijn plannen en aan die van de beide inzittenden toen hun auto verongelukte. Het was gistermiddag eigenlijk een onwezenlijke stoet, omdat zo'n ongeval talrijke vragen oproept, waarop geen mens antwoord kan geven.

Het binnen dragen van de drie gelijke kisten deed een schok door de overvolle kerk van Barber gaan. Een ogenblik om niet meer snel te vergeten. Van velen schoot het gemoed vol, maar tijdens het welkomstwoord van pastoor dr Rudy Josepa die samen met de pastoor van Barber TH. Kutsner voorging in de requiemmis, keerde de stilte terug en werd deze als het ware voel- en hoorbaar. Ondanks het feit, dat er buiten de kerk honderden mensen stonden voor wie er geen plaats meer was in de kerk.

God kent ons, zo las de priester uit een der psalmen voor. Hij kent ons als wij in de schoot van onze moeder nog zijn verborgen. Hij kent ons volkomen.

Deze overtuiging, deze zekerheid kan zelfs in de meest droeve dagen steun en sterkte en hoop geven. Het plotselinge verlies van dierbaren wordt er niet minder om, maar naast deze plotseling gevallen leegte is er de overtuiging, dat de dood, het lijden niet het einde is. De dood is een overgang. Het leven wordt veranderd maar niet weggenomen, zo leert de prefatietekst uit de dodenmis.

God kent de mensen zo goed, zij zijn hem zo dierbaar, dat hij zijn enige zoon heeft gestuurd. Die heeft de tranen gedroogd van de weduwe die haar enige kind verloor. Hij heeft zieken genezen, het leed weggenomen. Hij heeft geweend om de dood van zijn vriend Lazarus en is zelf door de dood heen gegaan. Om daarna te verrijzen als onderpand van ons aller verrijzenis.

Bij een dergelijke triest ongeluk in het verkeer, zo vervolgde de predikant, past het ons allen ons verkeersgedrag aan een onderzoek te onderwerpen. In het verkeer draagt iedere deelnemer een grote verantwoordelijkheid voor zich zelf en voor de andere mensen. Het wordt tijd dat we inzien, dat we als weggebruiker verantwoordelijkheid dragen. Het is een feit dat er mensen in het weekeinde niet naar Banda Abao durven gaan omdat op die lange weg zo ontzaglijk hard wordt gereden. Wij houden allen van vreugde in het leven, van plezier. Wij houden van feesten, maar van de andere kant moeten we ons ook dan bewust zijn dat als we van de weg gebruik maken we verantwoordelijk zijn voor onszelf en voor anderen. Een glaasje teveel kan al fataal zijn. Daarom moeten we ons op een ogenblik als dit ons zelf aan een gewetensonderzoek onderwerpen. Niemand kan zijn handen schoon wassen voor God. We blijven allen in gebreken, steeds opnieuw. Daarom moeten we ook de fouten in onszelf erkennen en onder ogen zien.

De honderden mensen waren doodstil. Het gebed om vergeving werd ineens nog zoveel zinvoller dan anders. Het zingen van het lied Mas cerca Bo mi Dios klonk schuchter, ingehouden. Er was ook zoveel te overdenken en te voelen.

En even later zat bijna iedereen weer in een auto en was je er weer ineens getuigen van dat er inderdaad doldriest gereden wordt, gewoon uit onnadenkendheid. Het is dan ook goed ook daar rekening mee te houden. Ook zo kan men misschien ongelukken voorkomen door te bedenken dat niet iedereen erg heeft in zijn verantwoordelijkheid.



Dep. van Financien:

Streven naar uitbetaling ambtenaren in october

WILLEMSTAD — De departementen van Financien van zowel het Land als het Eiland proberen in october al de aftopping, zoals overeengekomen met de vakbonden, uit te betalen. Dit vernam de Amigoe van beide departementen.

Het streven is er op gericht de ambtenaren in lands- en eilandsdienst de volgende maand de uitkering uit te betalen, zoals die is afgesproken met de regering, namelijk dat de aftopping begint bij de inkomens vanaf twaalfduizend gulden. Daarnaast wordt getracht de afrekeningen, die met terugwerkende kracht tot 1 juli van dit jaar gaan, per november te kunnen uitbetalen aan de overheidsdienaren.

De heer Rafael Rosario, voorzitter van de ambtenarenbond ABVO, zei dat de bond tenslotte akkoord is gegaan met de aftopping vanaf twaalfduizend op de voorwaarde dat het geld dat wordt afgetopt niet direct naar de regering terugvloeit, maar ten goede komt van de minder bedeelden onder de overheidswerknemers.

Begin van bouw volkswoningen

WILLEMSTAD — Vrijdagmiddag om drie uur wordt officieel een begin gemaakt met de bouw van 204 volkswoningen te Kustbatterij. Dit gebeurt door ged. G. de Paula. Het project wordt uitgevoerd door Beton Antillen nv.

VBC-secretaris over toekomst:

Neem onafhankelijkheid serieus

WILLEMSTAD — "Wanneer nemen wij onze onafhankelijkheid en het vurig verlangen van Aruba naar onafhankelijkheid serieus". Dat vroeg VBC-secretaris Fido Romer zich af in het wekelijks radio-praatje via Curom 850. De heer Romer wees op het belang voor Curacao uit te zoeken wat de gevolgen zijn voor het eiland wanneer Aruba besluit haar eigen weg te gaan. Deze opmerking is gericht aan het bestuurscollege van Curacao en niet aan het adres van de landsregering". We zijn mans genoeg om noch Nederland, noch de centrale regering dit voor ons te laten doen".

Evenals PvdA-er Henk Molleman begin augustus in de Amigoe zich verheugd toonde met het onafhankelijkheidsverlangen van Aruba, prees de heer Romer de uitlatingen van MEP-leider Betico Croes op Schiphol vóór zijn terugkeer naar Curacao. Hij verklaarde toen dat er hard gewerkt moet worden aan de voorbereidingen voor de onafhankelijkheid van Aruba.

Vervolgens wees hij op het feit dat de twee commissies die door het demissionaire kabinet Evertsz geen van beiden als taak meekregen de staatkundige toekomst voor te bereiden, maar slechts te komen met een sociaal economisch en kultureel plan. De staatkundige kwestie en de werkloosheid zijn de twee meest ingewikkelde en urgente problemen van de nieuwe regering.

De heer Romer vindt het tijd worden dat Curacao en de rest van de Antillen de jongste uitlatingen en ontwikkelingen op Aruba ter harte nemen en een staatkundige toekomst-plannen die rekening houdt met de wensen van Aruba. Het is volgens de VBC de taak van het eilandgebied Curacao en niet van de centrale overheid te bestuderen en te bepalen welke gevolgen een Aruba los van de andere eilanden heeft voor Curacao. "Het is erg mooi te stellen van "ach, laat Aruba gaan als zij dat wil", maar het is de taak van de Curacaose regeerders de gevolgen voor de Curacaose gemeenschap uit te dokteren."

"Wanneer houden we op te denken" ach, Aruba gaat nergens heen, ze blijven in de Antillen" en beginnen wij ons te realiseren dat mogelijkerwijs dit probleem gedeeltelijk vanwege onverschilligheid, de point of no return' voor Aruba heeft bereikt?" vroeg de heer Romer.

Vervolgens stelde de VBC-secretaris de vraag: "Hoe kan een volk en een eilandsregering dat zich zelf respecteert toestaan dat Nederland, Aruba en de centrale regering onderhandelen over een toekomst die waarschijnlijk veel meer verstrekkende gevolgen heeft voor Curacao dan voor Aruba. Het is tijd dat wij ontwaken, de ogen openen en de werkelijkheid bekijken zoals die zich heeft ontwikkeld en wat wij aan de kant hebben aanschouwd."

De heer Fido Romer vindt het belangrijk dat wordt bestudeerd of Curacao het gewicht van de kleine eilanden kan dragen, de kosten die Curacao krijgt te dragen wanneer Aruba los is en de belastingen van dat eiland die niet meer naar de centrale overheid zullen toevloeien.

Curacao, moet evenals Aruba dat al heeft gedaan, haar wensen kenbaar maken met betrekking tot de onafhankelijkheid om te voorkomen dat Curacao eronder doorgaat. "Hoe langer wij wachten met het nemen van stappen, des te zekerder is het dat anderen over onze toekomst gaan beslissen" aldus de heer Romer, die er aan toe voegde dat alle politieke partijen tesamen met de vakbonden, de handelsvertegenwoordigers en de technici van de Curacaose overheid gaan onderhandelen over de toekomstige staatkundige structuur.

Fr. Johannes in goud

ORANJESTAD — Op zondag 25 september viert frère Johannes-Matthee zijn gouden kloosterfeest. De jubilaris kwam eind 1937, dus bijna 40 jaar geleden, met de eerste groep frères naar Aruba. Hij begon, januari 1938 zijn Arubaanse loopbaan in de vierde klas van de Lasalle-school, van welke school hij in 1939 hoofd werd. Van 1940 tot 1946 was hij hoofd van de Don-Bosco-school te San-Nicolaas.

Een moeilijke tijd, die oorlogsjaren; een tekort aan onderwijzers, dus grote klassen. October 1946 kon hij eindelijk van een wel verdiend verlof in Nederland gaan genieten. Na zijn vakantie belandde hij op het Sint-Dominicus-college om in 1949 het hoofdschap op zich te nemen van de Sint-Aloysius-school te Noord. Na 1951 werd hij zo'n beetje een zwerver. Telkens moesten er gaten gevuld worden van verlofgangers. Zo keerde hij nog eens terug naar San-Nicolaas en Oranjestad en maakte daarnaook kennis met de jeugd van Paradera en Santa-Cruz. In deze laatste plaats nam hij op de Sint-Jozefschool voor goed afscheid van het onderwijs in 1971.

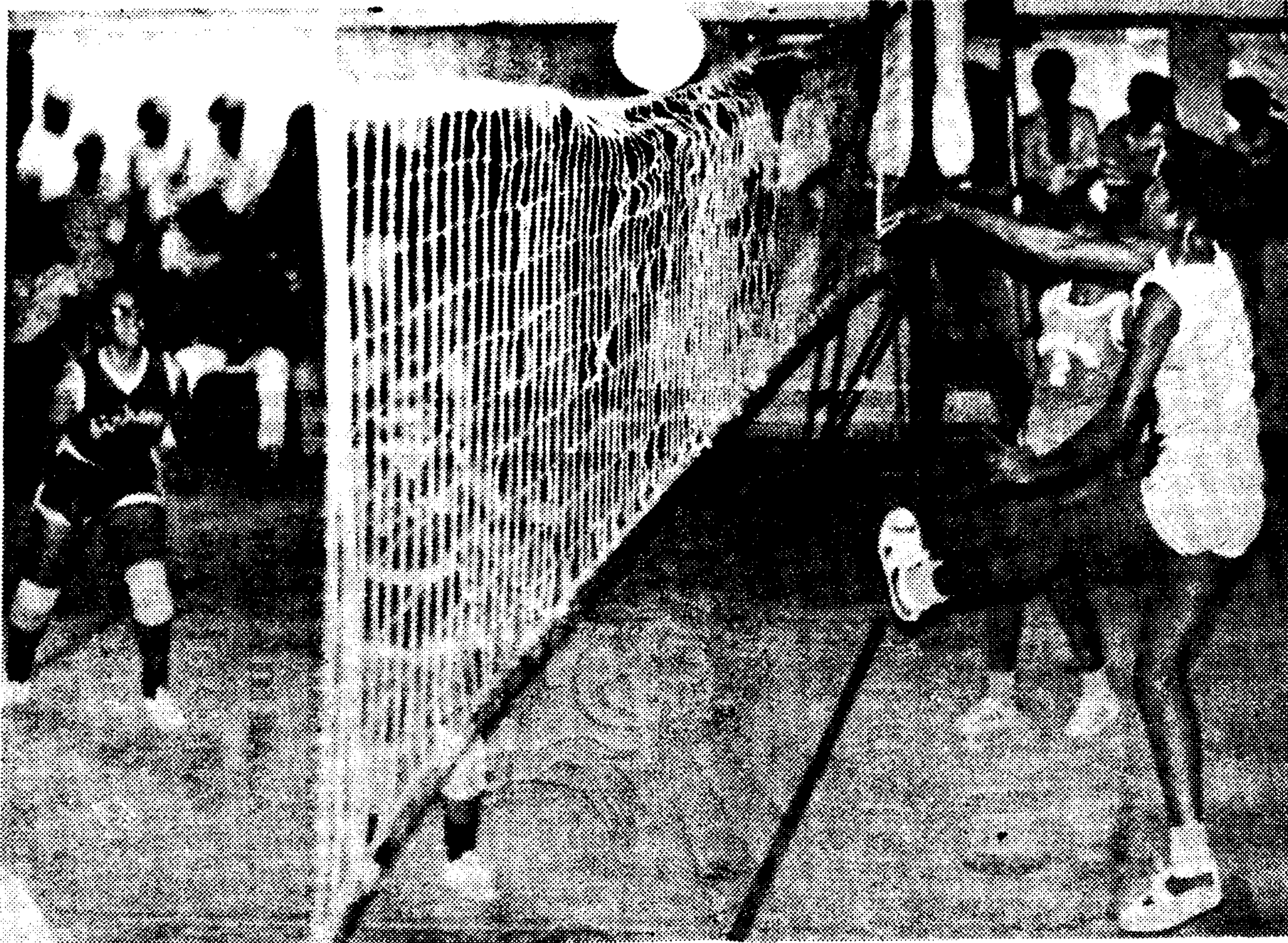
Ook buiten het onderwijs heeft de jubilaris niet stil gezeten. Zo voerde hij 14 jaar lang de administratie van de frères-scholen. Sport en het jeugdwerk kennen hem ook als een harde werker. Nog geen jaar op Aruba of hij ging werken bij de verkennerij. Vanaf 1953 tot 1957 was hij trainer van Dakota, welke club hem nog steeds na aan het hart ligt. Zijn grootste clubliefde gaat echter al jarenlang uit naar Rapid te Savaneta. Als voorzitter of als penningmeester of als bestuurslid heeft hij alles voor Rapid over. Het is dan ook niet vreemd, dat hij bij gelegenheid van zijn feest niet aan zichzelf denkt, maar aan zijn Rapid. Zijn feestwens is: Mochten er vrienden zijn die bloemen willen sturen, dan ziet hij liever geld daarvoor in de plaats, te besteden aan een eigen volleybalveld voor S.V. Rapid.

Op zondag 25 september wordt de hoogmis van 10 uur in de Sint-Franciscuskerk voor zijn intentie opgedragen. Na deze hoogmis is er tot half één gelegenheid om de jubilaris te feliciteren in Centro-Educativo. Speciaal om dit feest mee te vieren zijn vanuit Nederland overgekomen, een broer van frère Johannes en twee schoonzussen.

Connors-Villas voor TeleAruba

ORANJESTAD. — TeleAruba zendt woensdagavond (vandaag) om 9 uur de veelbesproken tenniswedstrijd Guillermo Vilas — Jimmy Connors uit. Zoals bekend behaalde Vilas de overwinning in deze wedstrijd. De uitzending wordt mogelijk gemaakt met medewerking van Marlboro en Aruba Trading Company.

ORANJESTAD. — Het bestuur van de Gouvernements arbeiders bond Aruba heeft gedeputeerde John van der Kuip in een telegram om een spoedvergadering gevraagd. De GABA wil in deze vergadering tot een oplossing komen voor het probleem bij de J.F. Kennedyschool.



NOORD — In de volleyballwedstrijd zijn reeds twee finalisten bekend, en wel The Atom Boys in de heren-B. en Vulcanus/VW in dames-A. De Atoomjongens zegevierden maandagavond voor de tweede keer met 2-0 op Dakota, waarbij de sets in 15-7 en 15-9 eindigden. Het wachten is nu op de winnaar van de semi-finale tussen Centro di Barrio Noord en Gregory's Ice Cream. Bij de dames-A bereikte Vulcanus/Volkswagen als eerste de eindstreep. Airkem Noord Volleymasters die in de tweede wedstrijd een 2-0 voorsprong had genomen, moesten tot hun spijt zien hoe Vulcanus/VW de volgende drie sets bemachtigde en met de overwinning ging strijken. Airkem NVM speelde beter dan in de eerste wedstrijd, doch het gebrek aan een goede „smashster" deed zich zwaar voelen.

De sets verliepen: 15-11, 16-4 (Airkem), 15-5, 15-2, 15-11 (Vulcanus).

Foto: Maria Hassell (r) scoort een punt voor Vulcanus.

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe op Aruba zijn dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij Refresqueria van Zepp Wever, Ingrid, La Fama, La Popular en Piet Soda Fountain. Edwins Drive-In te Savaneta, Nicolas Store, De Wit Store in Dividivi, Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbeanhotel. Van Dorp Americana Aruba-hotel en Holiday Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110.
Kantooruren: werkdagen 08.15-12.00/14.00-17.30; zaterdag 08.15-10.00.

Telefoonnummers
Alle afdelingen: 4333–4334–4335.

Na kantooruren voor spoedgevallen: tel.: 1639–2950–2316.

Taxicentrale
24 Uur per dag, tel.: 2116 of 1604.

Politie: 4555.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De veer: 20.30 Midway (all); Rialto: 20.00 Electra Glide in blue (18jr) BALASHI: Drive inn: 20.30 Trackdown (18jr); SAN NICOLAAS: Principal: 20.30 Six pack annie (18jr).

WIT GELE KRUIS:
Oranjestad: tel.: 3168; Noord: tel.: 3425; Sta Cruz en Paradera: tel.: 8288; Savaneta en Brazil: tel.: 7020; San Nicolaas: tel.: 5906; Dakota, Patiastraat 27: tel.: 4444

BOTICA'S
ORANJESTAD: Aruba tel.: 1081
SAN NICOLAAS: San Lucas, tel.: 5119.

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolaas en Savaneta: dokter O.L. Ponse, tel.: 7224.

DIVERSEN
STICHTING DIABETICI ARUBA
19.30 contactavond - Centro Educativo, Oranjestad.

KIWANIS
19.30 bijeenkomst - Trocadero

SPORT
VOLLEYBALL
19.45 dames B. kl. Centro di Barrio Noord vs RCA; 20.45 heren A. El Arusino vs Rapid I Sportcentrum Savaneta.

DONDERDAG

DIVERSEN
BUREAU VOOR LEVENS EN GEZINSMOEILIJKHEDEN
(Zuidstraat 1-A), tel.: 3145; open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

FILMVOORSTELLING
19.00 voor de jeugd - Centro di Barrio Noord. (Film: Indian Paint).

TELEARUBA
17.00 Swiss family Robinson; 17.30 Cartoons; 18.00 Star Soccer; 18.45 Eng nieuws; 19.00 Mary Tyler Mooreshow; 19.25 al momento; 19.30 family; 20.30 telenoticias; 21.00 Bert d'Angel, superstar; 22.00 Barata de Primavera; 22.30 estreno.

Aanbieding referendum resultaat

PHILIPSBURG — MEP-leider Betico Croes komt vanmiddag op de Bovenwinden aan, aan het hoofd van een delegatie die de eilandsregeringen van St Maarten, St Eustatius en Saba het officiele rapport over het referendum gehouden in maart zal aanbieden. Verdere delegatieleden zijn de heren De Kort, Henriquez en Van Putten.

PROBLEMEN ROND AQUANOVA-PROJECT?

ORANJESTAD — Gedeputeerde voor het WEB ing Roland Lacle is gisteren vergezeld van het hoofd WEB ing Chenco Yarzagaray en de administrateur van deze dienst Hypolito Tromp naar Nederland vertrokken. Reden van dit bezoek is dat er problemen zouden bestaan rond het Aquanova-project - uitbreiding van de water fabriek te Balashi - dat niet aan de verwachtingen zou voldoen. In Nederland zullen besprekingen worden gevoerd met de betrokken Nederlandse autoriteiten en de directie van Aquanova.

Zoals bekend was met dit project een investering van 31 miljoen Nederlandse gulden gemoeid 15.5 miljoen derde fase Meerjarenplan, 5 miljoen subiside Nederlands ministerie voor Economische zaken, 5 miljoen renteloze lening van Aquanova en 5.5 miljoen door het eilandgebied Aruba).

Door Aquanova - die dit project als een proef beschouwde welke op dit halfrond de aandacht moest trekken en als proefplant dienen - werd destijds gesteld dat de fabriek 4000 ton water per dag zou produceren, terwijl naar thans blijkt dit slechts duizend ton bedraagt.

Er zal thans moeten worden vastgesteld of dit project goed is of dat er een fout in de berekeningen werd gemaakt, waardoor onvoldoende water wordt geproduceerd. Indien het project niet goed is zal contractueel Aquanova voor de gevolgenen hiervan moeten opdragen.

Zoals bekend werd dit project begonnen om een tekort aan water op te kunnen vangen. Indien het Aquanova-project niet voldoet dan zal de overheid een tijdelijke plant laten installeren zodat de watervoorziening op Aruba verzekerd is.

Bij brandkast kraak 2600 Gld. buit gemaakt

ORANJESTAD — Bij een inbraak in de kinder-afdeling van La Linda werd een brandkast geforceerd en hieruit een bedrag van 2601,— gulden meegenomen.

Uit het gebouw van Cost tlus werden diverse electronische artikelen gestolen. De waarde hiervan bedroeg 954,— gulden. In beide gevallen stelt de recherche een onderzoek in.

Negen mille voor Favi ingezameld

ORANJESTAD — De actie die door een kleine groep in mei werd ingezet om gelden bijeen te verzamelen voor de blindenstichting FAVI is een groot succes geworden: er werd ruim negen mille ingezameld. Het waren drie dames die zich ingezet hebben om dit succes te bewerkstelligen waarvoor de FAVI bijzonder dankbaar is alsmede voor alle daadwerkelijke steun, ondervonden van de Arubaanse gemeenschap. Uit deze actie is duidelijk gebleken dat de gemeenschap positief staat tegenover haar verantwoordelijkheid voor de blinden. Het is daarom een dringende noodzaak dat de overheid een gedegen studie maakt op welke wijze FAVI geholpen kan worden, waardoor het werk kan worden voortgezet.

Op Aruba zijn ongeveer tweehonderd personen die niet of niet goed kunnen zien. Vanwege financiele zorgen kunnen deze mensen meestal geen menswaardig bestaan leiden. Ofschoon het bestuur van de FAVI haar inzamelingsactie een succes noemt is het begrijpelijk dat alleen de overheid door bepaalde maatregelen en steun mee kan helpen, een blijvende oplossing te vinden.

In verkeer: 4 gewonden

ORANJESTAD — Vier gewonde personen en een blikschade van 4400,— gulden, was het resultaat van het onveilig verkeer op maandag. Op de hoofdverkeersweg ter hoogte van Camacuri reed een onder drankinvloed verkerende bestuurder met zijn auto van de weg af en kwam in de mondi terecht. Een van de drie inzittenden liep een snijwond op aan het linkeronderbeen en moest in het ziekenhuis worden opgenomen. De bestuurder en een andere inzittende waren zodanig onder drankinvloed dat zij ter ontnuchtering werden opgesloten. De materiele schade aan de auto bedroeg tweeduizend gulden.

In de France pas reed een jeep bij een uitwijkmanoeuvre van de bestuurder tegen een cactusomheining en sloeg vervolgens over de kop. De bestuurder en twee andere inzittenden raakten gewond, waarvan twee in het ziekenhuis moesten worden opgenomen. De blikschade was 1350 gulden.

Veel regen op St Maarten

PHILIPSBURG — Gisterenmorgen werd door de Meteorologische dienst alhier een regenval van 1.15 inch (inch is 2,5 cm) gemeten. De zware regenval vergezeld van weerlichten en donder was het gevolg van een tropical wave die met een snelheid van 14 mijl per uur in westelijke richting over het Caribisch gebied.

De regenval die net na acht uur 's morgens begon leidde tot enkele ondoorgangbare plaatsen, volle riolen en overvolle waterputten.

Een school de St Johns ranch school moest gesloten worden toen het gebouw onder water liep.

Een radio-bericht voor ouders om kinderen op die school op te komen halen, leidde tot het feit dat andere ouders ook de kinderen van scholen wilden halen.



ORANJESTAD — Niet minder dan 48 ambtenaren hebben dinsdag de ambtelijke eed afgelegd in handen van gezaghebber Jossy Tromp. Op vier na allemaal gaan zij werken in eilandsdienst; de resterende vier gaan in landsdienst.

ORANJESTAD — Dinsdagmorgen om 7 uur was er wederom een bedrijfsongeval bij het in aanbouw zijnde Concordhotel. Een 2 meter hoge stellage met daarop de werknemer F.M. kantelde om tot nog toe onbekende redenen.

Betico Croes in telegrammen-regen:

Continue conflict-situatie als MEP uit kabinet blijft

ORANJESTAD — MEP-leider Betico Croes, die vanmorgen naar de Bovenwinden vertrok om het referendumresultaat aan te bieden heeft aan gouverneur drs B M Leito, minister president in spe Boy Rozendal — die tot vanavond op Sint Maarten blijft — de besturen van PPA, NVPU, Rudy Ellis op Bonaire, Joe Richardson op Sint Maarten en Guillermo Trinidad op Aruba telegrammen gezonden in verband met het feit, dat de meerderheid van Aruba niet in de nieuwe regering vertegenwoordigd is. Ook de eilandsraad van Bonaire kreeg van de heer Croes een telegram in verband met de motie over het zelfbeschikkingsrecht. Zowel op de gouverneur als de heer Rozendal wordt een dringende beroep gedaan om alsnog aan de ongewenste toestand een einde te maken en te zorgen dat er een regering komt waarin de meerderheid van een eiland vertegenwoordigd is.

Het telegram aan de gouverneur luidde: In aanmerking nemende de politieke ontwikkelingen van de afgelopen weken in het bijzonder op het eilandgebied Aruba zulks onder andere ten gevolge van de formatie pogingen van S G M Rozendal met uitsluiting van de meerderheidsvertegenwoordiging van Aruba wensen te vernemen of u tot veranderde inzichten bent gekomen. Wijzigingen op staatkundig terrein niet realiseerbaar met gewone meerderheid. Getuigt van realiteitszin en verantwoordelijkheidsbesef indien u formatie opdracht aanvult in die voege dat komende regering het vertrouwen moet hebben van een gekwalificeerde meerderheid in het parlement. Uitsluiting van meerderheidsvertegenwoordiging Aruba zal een continue bron van conflicten ten gevolge hebben tussen eilandgebied Aruba en centrale regering. Dringen voorts met klem aan dat formateur-opdracht alsnog gewijzigd wordt dat alle eilandgebieden aan meerderheidsvertegenwoordiging in centrale regering verkrijgen. Was getekend: namens MEP Betico Croes.

Aan formateur Boy Rozendal seinde Betico Croes namens de MEP: Het zal u bekend zijn dat uw pogingen om meerderheidsvertegenwoordiging Aruba uit de centrale regering te sluiten geleid hebben tot frustraties onder Arubaanse bevolking. Met alle gevolgen vandien. Wijs u erop dat voortzetting van uw formatie-poging als boven vermeld een constante bron van conflict zal zijn tussen eilandgebied Aruba en de centrale regering. Geen aandacht uwerzijds voor deze ernstige zaak zal een polariserend effect sorteren en getuigt van gebrek aan realiteitszin en verantwoordelijkheidsbesef. Doe dringend beroep op u zich alsnog te bezinnen teneinde ongewenste toestanden te voorkomen.

Aan de eilandsraad van Bonaire werd het volgende telegram gezonden door de MEP-leider: Met ongekend genoegen hebben wij kennis genomen van uw motie dd. 19 augustus 1977 waarin het zelfbeschikkingsrecht van het Arubaanse volk door uw geacht college werd onderschreven. In statenmotie van 19 december 1973 werd zelfbeschikkingsrecht van de bevolking van elk der eilanden erkend waartoe wij een substabiele bijdrage hebben geleverd.

Wederom heeft uw college namens Bonaireaanse bevolking getoond het heil van ons volk een warm hart toedragen. Rekenen op daadwerkelijke steun van uw Bonaireaans statenlid in deze. Uw raad kan er van op aan dat Aruba altijd bereid zal zijn mede te werken tot de totstandkoming van een geinstitutionaliseerd samenwerkingsverband op volkenrechtelijke basis zulks tot heil van uw volk en ons volk.

In telegrammen aan statenleden Joe Richardson (Bovenwinden) en Rudy Ellis (Bonaire) en de NVP-U stelt Betico Croes namens de MEP dat het buitenhouden van de MEP — de meerderheid van Aruba — de nodige frustraties teweeg bracht en dit een voortdurend conflict tussen de centrale regering en Aruba zal brengen. In dit verband wijst de MEP-leider erop dat in 1973 op de democratische basis dat de meerderheid vertegenwoordigd dient te zijn aan de toenmalige regering deelnam. Een beroep wordt op betrokkenen gedaan ook ditmaal dit democratisch recht te respecteren.

Aan de voorzitter van de PPA ing Virgilio Kock deelde de heer Betico Croes telegrafisch mede dat de deelname van alleen de PPA in de regering — welke de minderheid van Aruba is — de nodige frustraties op Aruba heeft veroorzaakt. Een dringend beroep wordt door de MEPleider op de PPA gedaan om zich te bezinnen en alsnog rekening te houden met de wensen van de overgrote meerderheid van het volk, aangezien er anders constant conflicten zullen zijn.

Volley

ORANJESTAD — Vulcanus/Volkswagen (dames-A) en The Atom Boys (geren - B) zijn gisteravond als eersten geclassificeerd voor de finale van de volleyballcompetitie.

The Atom Boys versloegen gisteravond in Centro di Barrio Noord voor de tweede keer het team van Dakota met 2-0, terwijl Vulcanus/VW, na de eerste twee sets te hebben verloren, zich uitstekend herstelde en de drie overige sets won.

The Atom Boys wacht nu op de winnaar van de semi-finale tussen Centro di Barrio Noord en Gregorys Ice Cream, en Vulcanus op de winnaar van Skol Stars/Rapid Red Omega.

De semifinale wordt morgenavond in Sport Centrum Savaneta voortgezet met: Centro di Barrio Noord - RCA (dames-B), en Arusino - Rapid I (heren A)

Betico Croes:

Niet in kabinet, dan conflict- situatie

ORANJESTAD. — Naar aanleiding van de berichten dat in de MEP-partijraad gesproken werd over de acties die zullen worden voortgezet en dat hierbij een groep voor doorgaan van de acties is, stelde MEP-leider Betico Croes gistermiddag desgevraagd tegenover de Amigoe, dat zondag de minderheid in de nieuwe regering vertegenwoordigd is er een conflictsituatie zal blijven bestaan. Dat men hierbij aan acties denkt is begrijpelijk doch zal geheel afhangen van wat er gaat gebeuren.

Sprekende over de problemen in de PPA stelde de heer Croes op dit ogenblik hierop niet dieper te willen ingaan, maar dat wel overduidelijk bewezen wordt dat de inbreng van deze partij in de regering niet veel waard is en dat deze minderheid die steeds minder wordt in geen geval de meerderheid van het Arubaanse volk kan vertegenwoordigen.

Rozendal geeft persconferentie op St Maarten

PHILIPSBURG — De heer S.G.M. Rozendal is voornemens vandaag om vijf uur 's middags een persconferentie te houden in het Great Resort hotel.

Rozendal die sinds zaterdag op de Bovenwinden is aangekomen vergezeld van minister Leo Chance en kandidaat ministers Spencer, Henriquez en Larmonie, had eerder besprekingen gevoerd met o.a. de St. Maarten taxi-drivers association, vertegenwoordigers uit het Zakenleven en vakbondswezen. De heer Rozendal die gisteren zou vertrekken heeft zijn vertrek met 24 uur uitgesteld en houdt de persconferentie voor zijn latere vertrek.

MEP-delegatie op Bovenwinden

ORANJESTAD. — Vandaag zal een delegatie onder leiding van MEP-leider Betico Croes, vergezeld van de heren Efraim de Kort, Roy van Putten en Reggie Henriquez naar de Bovenwinden vertrekken om aan het bestuurscollege aldaar het resultaat van het op Aruba gehouden referendum aan te bieden. Zoals bekend spraken de deelnemers aan dit referendum zich in grote meerderheid uit voor een onafhankelijk Aruba. Voorts zal een dezer dagen een delegatie onder leiding van ged. Daniel Leo naar Bonaire reizen om daar eveneens aan het bestuurscollege het resultaat aan te bieden.

Secretaris mr Van der Kuip zal aan het hoofd staan van een delegatie welke naar Curacao gaat om het referendum-resultaat aan te bieden aan de centrale regering en het bestuurscollege van Curacao.

Filmliga-film

ORANJESTAD — De filmliga brengt donderdagavond om half negen in het De Veer Theater een speciale voorstelling voor haar leden met de film „The Arabian nights" van de Italiaanse regisseur Pier Paolo Pasolini.

Betico prijst Trinidad

ORANJESTAD — MEP-leider Betico Croes heeft namens zijn partij een telegram gezonden aan de heer Guillermo Trinidad. De heer Trinidad ontving dit telegram nadat het voor de tv was voorgelezen. In zijn telegram stelt Betico dat de heer Trinidad principe toonde door het regeerakkoord niet te ondertekenen omdat het niet overeenstemt met het verkiezingsprogramma van zijn partij.

De heer Croes doet een beroep op de heer Trinidad om zijn principe te handhaven en mee te strijden dat het volk haar recht krijgt.

De heer Croes spreekt tenslotte in zijn telegram de hoop uit dat gezamelijk bereikt kan worden dat de meerderheid van Aruba in de nieuwe regering vertegenwoordigd wordt.

Instelling visserijzone door het koninkrijk

WILLEMSTAD — Het Koninklijk Besluit van 16 augustus is verschenen (PB 230) waarbij de Rijkswet van 8 juni 1977 wordt afgekondigd met daarin de machtiging tot instelling van een visserijzone. Deze wet houdt in, dat het koninkrijk de uitsluitende rechtsbevoegdheid uitoefent ten aanzien van visserijaangelegenheden in een zone ter breedte van ten hoogste tweehonderd zeemijlen, gemeten van de basislijn van de territoriale zee van het koninkrijk. De buitengrens van de visserijzone zal bepaald worden in overeenstemming met die andere staten van wie een overeenkomstige zone grenst aan die van het koninkrijk. Deze wet trad in werking met ingang van de tweede dag na datum van uitgifte van het Staatsblad waarin de wet werd geplaatst.

Overleg over aankoop van meel

ORANJESTAD — Overleg is gaande tussen BC van Aruba en de koper van het meel in het Dominicaanse republiek. Zoals bekend bestelde het BC zevenduizend zakken meel in de Verenigde Staten, welke door de centrale regering niet ingevoerd mochten worden. Op het laatste ogenblik werd een koper in Santo Domingo gevonden.

Nel Oduber reisde naar de Dominikaanse Republiek om te trachten deze kwestie te regelen.

MPORTVERGUNNING IN HANDEN VAN MINISTER

Landbesluit in 1975 gewijzigd

Gesplitste bevoegdheden met betrekking tot de vrije zone

WILLEMSTAD — De landsregering delegeerde de toelating tot de vrije zone in 1975 aan de eilandgebieden. De importvergunning is in handen gebleven van de minister van Economische Zaken. Deze splitsing van bevoegdheden valt op te maken uit de wet (landsbesluit P.B. 1976/104).

Het bestuurscollege van Curaçao is de instantie die een bedrijf kan toelaten tot de vrije zone volgens de regels en normen die opgesomd staan in de wet. Zo staan in artikel vier genoemd een rechtspersoon die uitsluitend in de vrije zone een bedrijf zal uitoefenen en waarvan verwacht kan worden dat het bedrijf de werkgelegenheid zal bevorderen en de uitbouw van de Antillen als internationaal distributie-centrum voornamelijk naar het buitenland inhoudt. Natuurlijk beslist het bestuurscollege dan ook over de intrekking van de toelating van een bedrijf tot de vrije zone. De wijze van exploitatie is tevens een maatregel die het bestuurscollege is toebedeeld.

IMPORTVERGUNNING

Om zich te kunnen vestigen in de vrije zone is de Vestigingsvergunning voor Bedrijven niet van toepassing. Dat staat in artikel zeven waarna in lid drie te lezen valt dat de importvergunning alleen gegeven kan worden door de minister van Economische zaken. Dat wil zeggen dat bedrijven in de vrije zone die een bepaald percentage van haar productie, volgens de geldende regels, willen invoeren, hiervoor een vergunning moeten hebben van de minister van Economische zaken. Deze vergunning wordt gegeven voor een bepaalde tijd en kan verlengd worden.

Natuurlijk kunnen aan de verstrekking van deze vergunning voorwaarden gesteld aangaande de prijs, kwaliteit en het voorkomen van verstoringen op de binnenlandse markt. Onder invoeren wordt dan ook bedoeld levering aan schepen en vliegtuigen die de Antillen aandoen en aan toeristen die de Antillen bezoeken. Ook in dit geval kan de minister van Economische Zaken de vergunning intrekken wanneer hem blijkt dat niet aan de gestelde voorwaarden wordt voldaan.

IN OVERTREDING

Afgelopen zaterdag reageerde gedeputeerde Gilbert de Paula op een in eerder die week in de Amigoe verschenen bericht over de vrije zone waarin de minister van Economische Zaken, drs Richard Pieternella, uitspraken deed over de bedrijven in overtreding in de vrije zone.

De heer De Paula stelde dat het bestuurscollege de bevoegdheid heeft een bedrijf te verwijderen uit de vrije zone. Zeker is dat de minister van Economische Zaken de importvergunning moet geven. Uit de cijfers blijkt dat de invoer naar het binnenland voor veel bedrijven in de vrije zone juist erg aantrekkelijk is. Hiervoor worden zelfs de geldende regels overtreden.

TWAALF BEDRIJVEN

De heer De Paula zei in hetzelfde artikel dat de minister zich gebaseerd had op oude gegevens. Inmiddels blijken die gegevens veel overeenkomst te vertonen met de recente gegevens, die aan de directie der belastingen zijn overhandigd op 26 augustus van dit jaar. Daarin worden twaalf bedrijven genoemd die in overtreding zijn volgens de wet die voorschrijft dat maximaal 25 procent van de totale omzet ingevoerd mag worden.

In een verslag van december vorig jaar had de Dienst der Belastingen geen rekening gehouden met het feit dat hierbij ook de Bovenwindse eilanden moesten worden gerekend.

In augustus kwam daarna de verbeterde lijst van bedrijven met het percentage dat binnenslands werd verhandeld. Bij twaalf bedrijven lag dat boven de 25 procent, waarbij enkele bedrijven zelfs zover zijn gegaan dat het percentage honderd procent is. De Directie der Belastingen heeft de minister met betrekking tot de vergunning enkele aanbevelingen gedaan. Zo staat dat duidelijk bekend gemaakt moet worden dat wanneer gesproken wordt van totale omzet bedoeld wordt, de totale omzet per artikel en niet van het hele bedrijf.

Anders worden van sommige artikelen grote hoeveelheden ingevoerd.

Ook wordt voorgesteld de bedrijven, die niet half-jaarlijks willen opgeven wat zij ingevoerd hebben de vergunning voor levering aan het binnenland te weigeren. De Directie der Belastingen is bevoegd elk half jaar een dergelijke opgave te vragen.

ZONDER EFFECT

Tot slot geeft de Directie der Belastingen in de brief van augustus de minister ter overweging de importvergunning van bedrijven in overtreding in te trekken.

Daar staat bij vermeld dat enkele daarvan meerdere malen zijn gesommeerd zich aan de regels te houden, blijkbaar zonder effect.

WILLEMSTAD — Een brandkastkraak welke in de vroege maandagmorgen werd gepleegd bij een zaak aan de Prinsenstraat is voor de daders niet zo succesvol verlopen als men zich had voorgesteld. Na het foreceren van een deur was men binnengekomen waarna de brandkast onder handen genomen werd. Een voorbijganger die zag dat er iets vreemds gebeurde werd door een der inbrekers met een stuk ijzer bedreigd. Uiteindelijk heeft men de brandkast proberen te verstoppen in de omgeving van de in aanbouw zijnde parkeer-garage. Men heeft hem niet open gekregen. Naar verluidt zouden twee van de inbrekers inmiddels zijn aangehouden.

Seychellen wijst Brie Fransen uit

PARIJS — Brie Fransen zijn ... wegens spionage door de Seychellen uitgewezen.

... in Londen en Parijs ... verklaarden dat ... Seychellen waren ... film over ... te maken die ... van hen zou ... in Victoria, ... aan de ... Jacques ... Parijs en ... installaties ... te hebben ... over de ... Seychellen te ... van ... in het ... de politie ... Duchemin ... kringen ... voorts in het ... hebben ... organisatie ... leger in ... zijn geweest ... tijdens de ... en zou ... aan de ... huurlingen voor ... Parijs zou hebben ... aan de zijde van de ... Beiroet. De drie ... verwierpen de beschuldigingen. Zij zeiden voor de reportage toestemming te hebben gehad van de minister van Landbouw van de Seychellen Maxime Ferrari.

Hun film ... nu in beslag genomen.

Drs Curiel over Cooperativisme in L A en Car. gebied:

Wetgeving is vaak groot struikelblok

WILLEMSTAD — Een van de grootste problemen waarvoor het cooperativisme in Latijns Amerika en het Caribische gebied zich heeft geplaatst gezien was het probleem van de vorming van de leden. Dit gebrek aan vorming bracht met zich mee, dat men moeilijk houden had om vast te blijven houden aan de cooperatie-doeleinden. Een andere moeilijkheid was het tekort aan geschoolde vrijwilligers en professioneel management. Tenslotte deden financiele beperkingen zich voelen, welke hun stempel drukten op de groeimogelijkheden en welke voortvloeiden uit onder meer het relatief lage inkomenspeil van de bevolking. Deze drie factoren worden door Brown opgenoemd ten aanzien van Jamaica, maar kunnen ook voor elders gelden. Zo stelde drs W.J. Curiel in zijn diesrede „Cooperativismo": meer dan een ideaal.

In een kort overzicht van de cooperatieve toestand in Latijns Amerika en de Caribische regio wijst hij op een aantal oorzaken waarom deze beweging toch niet zo goed van de grond is gekomen in genoemde gebieden als men had mogen verwachten. Daar komt nog bij, dat sommige cijfers een verkeerd beeld geven van de juiste situatie.

Hij noemt het een opmerkelijk feit, dat het cooperativisme juist op het platteland niet tot zijn recht is gekomen. De meeste leden van de cooperatieven waren mensen uit de middenklasse. Vooral de cooperatieven in de primaire sector zijn zeer zwak gebleven. De grootste groei maakten de consumptie- en krediet-cooperaties door. Voor deze ontwikkeling noemt hij onder meer als oorzaken op het feit dat men niet genoeg voorbereid was voor het cooperativisme, zodat men er vreemd tegenover stond. De overheden hebben dikwijls te eenzijdig de nadruk gelegd op de wetgeving, zodat er soms wetten werden opgesteld voordat de cooperatieven kwamen. Ook kwam het voor, dat de overheid zelf de aard en de doelstellingen van het cooperativisme niet goed begreep. Het grootste probleem was echter de versnippering, de gedetailleerdheid, het dogmatisme en de ingewikkeldheid van de wettelijke bepalingen, welke het oprichten en het goed functioneren van een cooperatieve belemmerden.

PUERTO RICO

Een goed voorbeeld daarvan is de situatie op Puerto Rico, aldus drs Curiel. Daar werd het oprichten van landbouwcooperaties bijna onmogelijk gemaakt door de overvloed aan formele en materiele voorschriften. Bestaande landbouwcooperaties verdwijnen er door gebrek aan voldoende steun. Wel schieten er door de staat gesteunde landbouwassociaties als paddestoelen uit de grond, maar deze beperken zich louter tot het gemeenschappelijk uitoefenen van bepaalde economische functies.

In de Portorikeinse wetgeving wordt ook onvoldoende rekening gehouden met nieuwe ontwikkelingen in het cooperativisme zoals industriele cooperaties. Mede daardoor komen er geen cooperaties voor in de meest gegroeide sector, de industriele sector. Spaar- en krediet-cooperaties hebben er met hun 250 duizend leden een vermogen van 250 miljoen dollar. Zij bezaten zeventig procent van de middelen in de gehele cooperatieve beweging. Het succes is niet zozeer gelegen in het sparen als wel in de met mateloze consumptieneiging samenhangende kredietverstrekking. Dit verschijnsel is op de Nederlandse Antillen ook niet onbekend, aldus drs Curiel. De consumptie cooperaties op Puerto Rico doen het volgens hem vrij redelijk, maar zien zich wel geplaatst tegenover een opmerkelijk ledenverlies. De motivatie om lid te blijven wordt minder maar gelang het niet-ledenverkeer toeneemt. De conclusie ten aanzien van Puerto Rico is dat de cooperatieve ontwikkeling er veel te wensen over laat dat het cooperativisme aldaar zeker niet als model kan dienen van wegens de zwakte van de wetgeving, de bij de overheersende marginalistische visie op het cooperativisme en de onvoldoende delegatie van initiatief door de overheid van de cooperaties.

Een andere oorzaak voor de onvoldoende ontwikkeling in deze regio en op het continent is gelegen in het feit, dat de overheid gefaald heeft in het stimuleren van de cooperatieve beweging door een te eng of inconsistent hulpprogramma. Het beperkt blijven van de overheidsbemoeienis tot wat de wet voorschrijft heeft vooral zijn gevolgen ten aanzien van de scholing en de vorming.

Maar ook was het dikwijls zo, dat de initiatiefnemers voor een cooperatie niet voldoende visie hadden op de aard en de doelstellingen van het cooperativisme. Als gevolg hiervan was de methode om een en ander te propageren en te bevorderen deficient. Zo besteedde men bij de oprichting alle aandacht aan de wettelijke aspecten terwijl men de vorming welke noodzakelijkerwijs aan de oprichting moest voorafgaan min of meer vergat. Ook na de oprichting bleven de aangeslotenen dikwijls onwetend ten aanzien van de cooperatiebeginselen.

Deze leemte aan vorming is voor een deel verklaarbaar uit het tekort aan geschoolde mensen, die zich aan het cooperativisme wilden wijden en het gebrek aan research. Het tekort aan geschoolde krachten is weer terug tevoeren aan het doorgaans slechte onderwijs.

Ook wijst drs Curiel er nog op, dat de cooperatieve beweging bij verdergaande integratie veel sterker had kunnen zijn en ook veel beter zou hebben kunnen inspelen op de ontwikkelingsplannen van de staat. Dit gebrek aan integratie was en is nog een struikelblok voor het cooperativisme in Latijns Amerika en het Caribisch gebied. Een positieve tendens echter acht drs Curiel de toenemende betrokkenheid van de vakbonden en onderwijsinstellingen, de opkomende bereidheid tot integratie en de betere planning van de cooperaties zelf.

In de ontwikkeling van het Antilliaanse cooperativisme zijn veel gemeenschappelijke elementen te ontdekken met de ontwikkeling in de genoemde regio's. Toch is de ontwikkeling op de Antillen vrij geisoleerd verlopen. Op dit gebied lopen wij op de Antillen achter bij onze buren aldus drs Curiel. Het is volgens hem zaak de ontwikkeling te versnellen opdat de Antillen niet in een isolement geraken, terwijl men zonder twijfel lering kan trekken uit de elders gemaakte fouten. Aldus de heer Curiel.

Investeringen komen nauwelijks op gang

Economische groei E.G. loopt terug

BRUSSEL — De ernst van de huidige economische crisis is onvoldoende onderkend. Dit jaar en komend jaar zal de groei van het bruto binnenlands produkt van de Europese gemeenschap slechts 3 tot 3,5 pct bedragen, tegenover 4,5 pct die vorig jaar nog bereikt werd. Vijf pct van de Europese werknemers heeft geen baan. Als er in de komende jaren geen betere economische expansie bereikt wordt dan zullen er tegen 1980 nog heel wat Europeanen meer werkloos zijn. Dat is de visie van de diensten van de Europese commissie, het "dagelijks bestuur" van de EG in Brussel. Een rapport waarin deze opvattingen zijn opgenomen, is ... in Brussel, door de ministers van Financien en van Economische Zaken van de negen EG-landen besproken.

De grote moeilijkheden van vandaag de dag is dat de investeringen nauwelijks op gang komen. Het document zegt daarom dat investeringen, zowel in de privé-sector als door de overheid, aangemoedigd moeten worden. De loonkosten in de negen EG-landen moeten zoveel mogelijk in de hand gehouden worden en bestuderd moet worden of er belastingaanpassingen mogelijk zijn op de winst van geinvesteerd kapitaal. In Brussel is men van mening dat het gezinsverbruik in de EG-lidstaten nu hard aan aanmoediging toe is. Omdat het ongewenst geacht wordt het verbruik te stimuleren via de weg van loonsverhogingen moet de progessiviteit van de inkomstenbelasting wellicht wat teruggeschroefd worden.

Vooral mensen met lagere inkomens zouden daarvan moeten profiteren. De consument moet voorts duidelijk gemaakt worden dat sparen niet het juiste middel is om de economie weer injecties te geven, maw, potverteren is het parool.

Een tijdelijke verslechtering van de openbare financien ziet men in Brussel niet als een groot bezwaar.

Op langere termijn dient de betalingsbalans van de EG-lidstaten wel in evenwicht te blijven, maar tijdelijke deficiten, als bijdrage tot een conjunctuurherstel, acht men in Brussel bepaald geen ramp. Volgens deskundigen in Brussel komt het beleid dat men in Nederland wenst te voeren wel ongeveer overeen met de visie van de deskundigen van de Europese commissie. Wel is het zo dat er momenteel in Nederland, als gevolg van onzekerheid, druk gespaard wordt en dat is in tegenstelling met wat de commissie aanbeveelt. Nederlandse deskundigen zijn voorts van mening dat de visie van de Europese commissie terecht wel pessimistisch is, maar dat de huidige economische situatie toch nog op geen stukken na te vergelijken valt met die van de jaren dertig.

Zambia trekt avondklok in

LOESAKA — De Zambiaanse president Kenneth Kaoenda heeft de avondklok en de verduisteringsmaatregelen opgeheven die sinds 3 september van kracht waren in de steden Loesaka, Kafue, Tsjilanga en Livingstone.

Volgens een regeringsverklaring kunnen de twee maatregelen echter op elk noodzakelijk moment opnieuw ingevoerd worden. De Zambianen werden opgeroepen voorbereid te zijn op „oorlog en oorlogstoestanden". De avondklok en de verduistering werden door Kaoenda ingevoerd in verband met wat werd genoemd de oorlogssituatie met Rhodesie.

Volgens de Zambianen hebben Rhodesische bommenwerpers bij een aanval op de grensstad Feira op 31 augustus, napalm gebruikt.

Justitieel onderzoek naar gedraging Lance

WASHINGTON — Het Amerikaanse ministerie van Justitie heeft de instelling bekendgemaakt van een uit drie leden bestaande commissie die de financiele zaken van begrotingsdirecteur Bert Lance gaat napluizen op eventuele onwettige aspecten.

Het ministerie maakte dit bekend nadat de senaatscommissie voor regeringsaangelegenheden haar onderzoek betreffende Lance voor twee weken had opgeschort. Prominente senatoren hebben inmiddels opnieuw het aftreden van de vriend van president Carter geëist.

Onder-minister Peter Flaherty zei dat hij de commissie heeft opgedragen alle op Lance betrekking hebbende stukken waarover het ministerie beschikt te controleren en zonodig aanbevelingen te doen over eventuele verdere stappen.

Gevangenisoproer in Portugal

OPORTO — Politie-eenheden met pantserwagens hebben de Custoias-gevangenis in Oporto omsingeld waar 12 in opstand gekomen gewapende gevangenen 15 tot 20 mensen in gijzeling houden.

Volgens de politie is bij de opstand een gevangene gedood en zijn zes mensen, bij wie bewakers, gewond.

De oproerige gevangenen vragen naar Marokko willen.

VN-commissaris voor vluchtelingen in Lima vrijgelaten

LIMA — De hoge commissaris van de Verenigde Naties voor politieke vluchtelingen, Giles Cicotte, die maandag in Lima door zeven Chileense politieke vluchtelingen was gegijzeld, is later op de dag vrijgelaten. Dat gebeurde nadat hij had voldaan aan de eis van de Chilenen de Verenigde Naties in Geneve te bellen om hun situatie uiteen te zetten. De bezetters zaten maandagavond nog steeds in het VN-gebouw in Lima, waar zij in hongerstaking zijn gegaan. De vluchtelingen willen met hun actie de aandacht vestigen op de pesterijen van de kant van de Peruaanse politie waaraan de tachtig in Lima verblijvende Chileense politieke vluchtelingen naar hun zeggen blootstaan. Ze zijn voorts ontevreden over de houding van het hoge commissariaat voor politieke vluchtelingen, die naar hun mening niets voor hen doet.

BUENOS AIRES — Een internationaal bank-consortium en Argentinie hebben een overeenkomst gesloten voor investeringen tot een bedrag van 42,5 miljoen dollar. Het bank consortium wordt geleid door de Deutsch Bank. Het is voor de eerste keer in zeven jaar dat Argentinie een dergelijke overeenkomst aangaat met de Europese handel voor investeringen.

4e COPA MARLBORO DEL CARIBE:

Pecci met gemak langs Molina

Hosé semi-finalist

DAMACOR — Humphrey Hosé begint aan de weg te timmeren. Vóór zijn eerste partij op Curaçaose bodem — in het kader van de 4e Copa Marlboro del Caribe — deelde hij op de ranglijst met 8 punten de vijfde en zesde plaats met Juan Gisbert (Spanje). Via een 3-setszege op de Chileen Belus Prajoux plaatste Hosé zich gisteravond een positie hoger achter Pecci, Cornejo en Santana die ook in de eerste ronde kwamen.

Koploper Victor Pecci (Paraguay) die momenteel op een puntental van 24 staat maakte gisteravond de beste indruk. Met veel elan speelde hij de Colombiaan Ivan Molina in twee sets van de baan, waarmee hij zijn aspiraties op de Marlboro-titel van dit jaar duidelijk onderstreepte. Pecci moet het vooral hebben van zijn service en topspin. Aan het net staat hij steeds gereed om retours van de tegenstander met een afmakende volley te beeindigen.

Dat is Pecci, anno 1977 en Molina heeft dit aan den lijve moeten ondervinden. De setstanden in dit duel: 6-2 en 6-1.

DEZELFDE CIJFERS

De Chileen Patricio Cornejo boekte dezelfde cijfers (6-2, 6-1) in het treffen tegen Francis Gonzales (Pto. Rico) terwijl de Spaanse veteraan Manolo Santana zijn landgenoot Juan Gisbert met 6-3, 6-2 aftroefde. Wedstrijden waarin overigens maar weinig rallys voorkwamen.

HOSE__PRAJOUX

Na de openingsceremonie op het centrecourt van het CSC-complex te Damacor — sportkoningin Ardieth Martha verrichtte de eerste service met CLTB-madrina Ruth Regales als „receiver" aan de andere kant van het net — beet de „Venezolaan" Humphrey Hosé de spits af tegen Belus Prajoux. Hosé liep in de eerste set hard van stapel en had binnen een kwartier een „shutout" (6-0) op zak.

Met een voorsprong van 2-0 en 4-2, met zijn eigen service op komst, liet hij de tweede set glippen. Via 3-4, 4-4, 5-4 (de derde maal dat Hosé op zijn service verloor) en 6-4 zette de inmiddels warmgelopen Prajoux het tweede het bedrijf op zijn naam. In de beslissende set kwam de Chileen echter weer achter te staan en kon op het kritieke moment (2-1) zijn controle niet herwinnen. Met powertennis drong Hosé hem naar de "base-line" uit welke positie Prajoux moeilijk kon inlopen op de haarscherpe "crosscourts" van zijn tegenstander. Een bekeken zaak vanaf de vierde game (3-1) en plichtmatig — steeds om zijn service winnend — tennisde Hosé de set af: 6-3.

HALVE FINALES

Het programma voor vanavond luidt: ENKEL...Humphrey Hosé vs. Manuel Santana en Patricio Cornejo vs. Victor Pecci. DUBBEL...(1e ronde)...Santana/Gisbert vs. Pecci Gonzales en Molina/Hosé vs. Cornejo/Prajoux.

STAND

De stand in de 4e Copa Marlboro del Caribe is momenteel: 1. Pecci 24 punten; 2. Cornejo 18; 3. Santana 14; 4. Hosé en Molina beiden met 12; 5. Prajoux en Gonzales 10; 6. Gisbert 8 pt.

Bij de dubbels leidt het tweetal Pecci/Gonzales met 18 pt., gevolgd door Cornejo/Prajoux (16), Molina/Hosé (14) en Santana/Gisbert (12).

Vanmiddag geeft de Venezolaanse tennisser Jorge Andrew een clinics op Rust & Burgh van half drie tot half vijf.

MANOLO SANTANA helpt sportkoningin Ardieth Martha bij het serveren.

Softball:

Winst voor Nabco en Petromar

WILLEMSTAD — Herensoftballkampioen Nabco boekte gisteravond zijn eerste competitiezege (5-1 vs. Indju Country Club) terwijl Pinchingolo, titelhouder bij de dames, bot ving bij Petromar (6-12). Romouldo Martis resulteerde in het eerste duel als de winnende werper terwijl deze eer later op de avond ook was weggelegd voor Petromarpitcher Maritza Evertsz. Voor donderdag staat op het wedstrijdprogramma Pichingolo - Tigres (heren) en Rising Trotters/Carte Blanche - Cardenales (dames)

Manchester maakt dossier

LONDEN — Manchester United is begonnen een dossier samen te stellen, dat aan de commissie van beroep van de UEFA zal worden aangeboden. David Smith, de voorzitter van de supportersclub, heeft met name geprobeerd verslagen te verzamelen van toeschouwers die vorige week woensdag in St. Etienne waren. Sir matt Busby, directeur en oud-manager van Manchester United, zal de zaak van de club voor de commissie bepleiten.

Als argumenten zullen naar voren worden gebracht de slechte veiligheidsmaatregelen in St. Etienne en het vlekkeloze gedrag van de spelers van United. David Smith verklaarde dinsdag dat de supporters van de club alles gedaan hebben wat hun is gevraagd en dat de Franse autoriteiten hen niets hebben te verwijten.

Lord Killanin terug uit China

LONDEN — Lord Killanin, voorzitter van het Internationale Olympische Comite, is dinsdag in Londen aangekomen na een vijfdaags bezoek aan Peking. Hij zei tijdens een persconferentie dat er een stap voorwaarts was gezet in de kwestie van de aansluiting van China bij het IOC. Volgens Killanin hebben de Chinezen wel duidelijk laten weten niets voor een terugkeer in de gelederen van het IOC te voelen zolang Taiwan als lid wordt erkend. Ik verwacht niet direct een wonder, aldus Killanin, maar ik voel dat we een stapje dichterbij elkaar zijn gekomen. De Chinezen hebben voorts laten weten dat het initiatief nu aan het IOC is. Het bestuur komt in oktober in Lausanne bijeen en daarna weer in january in Tunis. Ik verwacht dat we een voorstel kunnen doen voor het congres in Athene van mei 1978. Het belangrijkste van mijn bezoek aan China was dat we nu directe contacten met de mensen daar hebben.

De gesprekken verliepen vriendschappelijk en zakelijk, aldus Lord Killanin, die in 1937 voor het laatste in China verbleef als oorlogsverslaggever. In 1958 stapte China uit het IOC uit protest tegen het lidmaatschap van Taiwan. In 1975 klopten de Chinezen weer aan de Olympische deur, maar bleven als voorwaarde stellen dat Taiwan moet verdwijnen.

Voetbal

WARSCHAU — Het Deense elftal zal het woensdag in Warschau in de wedstrijd tegen Polen voor Groep 1 van het kwalificatietoernooi voor het WK in Argentinie moeten stellen zonder zijn in het buitenland spelende internationals Simonsen (Borussia Moenchengladbach) en Nielsen (Anderlecht). Beiden kregen van hun club geen toestemming voor de interland.

Wel zullen van de partij zijn Nygaard (AZ'67), Kristensen (Hertha BSC) en oud-PSV-er Munk Jensen.

BARCELONA — De in Spanje wonende voetballer Johan Gruyff heeft maandagavond een man aan zijn deur gehad die met een pistool dreigde.

Curacao niet in de prijzen

Korea voor 3e maal Taekwondo-kampioen

CHICAGO/WILLEMSTAD — **Korea is wederom als sterkste land uit de bus gekomen op de 3e wereldkampioenschappen taekwondo die afgelopen weekeinde in Chicago gehouden werden onder auspicien van de WTF. Het Koreaanse achttal sleepte alle gouden medailles in de wacht. De tweede en derde plaatsen werden goeddeels bezet door vechters uit Taiwan en de Verenigde Staten.**

De landen die na de winnaars het meest opvielen waren Mexico door zijn enorme vechtlust, West-Duitsland, Australie en Nederland.

In totaal namen 42 naties deel. (De WTF telt meer dan 60 leden). Curaçao was het enige land uit dit regio (Caribische gebied) dat in Chicago "acte de presence" gaf.

Van Zuid-Amerika waren o.m. aanwezig Venezuela, Ecuador, Colombia en Brazilie (later teruggetrokken). Geen van hen viel in de prijzen. Het debuut van Curaçao op de 3e Wk is niet geheel naar wens verlopen. Gebrek aan wedstrijdervaring en het feit dat de onzen voor de eerste maal aan een evenement van dergelijke allure meededen reduceerden de kracht van Curaçao.

Een enkele keer werd dit zelfs pijnlijk ervaren toen Herbert Does (bantam), in zijn eerste partij op punten voor tegen Venezuela, op dusdanige wijze tegen zijn gezicht geschopt werd dat hij (op doktersadvies) moest afzien van verder deelname. Overigens verliepen de wedstrijden erg sportief en deden zich geen incidenten voor.

Zo scoorde een Canadees tweemaal k.o. op zijn Koreaanse tegenstander, maar werd gediskwalificeerd vanwege het gebruik van zijn vuisten.

Op het eerste oog gezien een explosieve situatie; niettemin reikten beide vechters elkaar broederlijk de hand na de partij.

In deze sfeer verliepen de 3e Wk in Chicago.

PECH

Het optreden van Curaçao in de eliminatieronden ging ook gepaard met pech, in die zin dat men al in de eerste ronde moest aantreden tegen toplanden. Lichtgewicht Allan Clara vocht uitstekend tegen Guam, welk gevecht in een "draw" eindigde doch toegewezen werd aan de tegenstander vanwege zijn lichter lichaamsgewicht.

Eric Boeldak (midden) moest het in 9 minuten "close combat" afleggen tegen de vertegenwoordiger van Taiwan terwijl Celsio Hooi (welter) in Australie (de no. 2 van 2 jaar geleden) een niet te overbruggen kloof ontmoette.

Zwaargewicht George Lichtveld won zijn eerste partij tegen Italie maar werd in de volgende ronde door de V.S. vrijwel kansloos naar verlies gedraaid. De zesde deelnemer van Curaçao, Elmer Lourens (veder) moest zich terugtrekken vanwege een bloedstolling in zijn knie opgelopen tijdens een training.

Aan de 3e Wk heeft Curaçao ook minder goede herinneringen overhouden; tijdens de sluitingsceremonie deden dieven een grote slag en stalen voor ca. fl. 2.000,— aan camaras e.a. artikelen die in de hotellockers opgesloten lagen.

2e Comeback Jerry Quarry

NEW YORK — Zwaargewicht Jerry Quarry (VST), die ooit de bijnaam De Blanke Hoop droeg, zal op 5 november in New York zijn comeback maken in de ring, in een gevecht over tien ronden tegen de Italiaan Lorenzo Zanon, de nummer tien op de wereldranglijst. Het gevecht is in het voorprogramma van de partij tussen Ken Norton en Jimmy Young.

Santa Maria verslaat Montagne met domino

WILLEMSTAD — Santa Maria heeft de tweede buurtontmoeting op dominogebied tegen Montagne weer in een overwinning omgezet.

Ditmaal gebeurde het in eigen huis te Seroe Fortuna. Santa Maria won met 8-4. Tijdens de selectiewedstrijd, welke rond half vier begon en welke enige uren in belsag nam leek het er aanvankelijk op, dat Montagne zou gaan winnen. In het laatste deel van de ontmoeting echter wist men Montagne voorbij te komen en met genoemde duidelijke cijfers te winnen. De sfeer tijdens dit domino-feest was heel goed. Over twee weken wordt de laatste ontmoeting gehouden te Montagne. Daarna volgt dan voor de vijfde achtereenvolgende maal de prijsuitreiking met het slotfeest.

De uitslagen van de zogenaamde warming upwedstrijden luiden Destroyers-Three blue start: 0-1; Hubentud Montagne-Fortuna Golden Stars 0-1; G.S.-Conquistadores: 0-1; Destroyers-Fortuna Golden stars 2-2; Hubentud Montagne-Conquistadores 0-3; GS-Three blue stars: 0-2, Destroyers-Conquistadores: 0-2; Hubentud Montagne-Three blue stars: 1-1 en GS-Fortuna Golden stars: 0-2.

VREDENBERG — „Tenchi" Hoftijzer kwam helemaal uit Aruba overgevlogen en zorgde in het Subt-stadion bijna voor een verrassing tegen A-klasser Blue Hawks. Hoftijzer, speciaal gerecruteerd door het veteranen-baseballteam van Punda hield de „haviken" zondag zeven innings lang op „nul" voor zijn "shutout" gebroken werd. Blue Hawks won het duel op het randje af met 4-3. Op de foto, good-old „Tenchi" als pitcher van de Punda-veteranen.

LIMBURG — Aan de Lahn (van een speciale ANP-verslaggever). De Westduitse hockeytrainer Klaus Kleiter kreeg zondag behalve de onverwachte nederlaag in Limburg aan de Lahn tegen Nederland (1-2) nog een aanslag op zijn humeur te verwerken. Een official van de organiserende club vergat na afloop van de prijsuitreiking op het veld dat de microfoon nog openstond en zei tegen Kleiter, voor iedereen duidelijk hoorbaar (vrij vertaald): Krukken had je in het veld gezet. Geen wonder dat de uit Limburg afkomstige Kleiter een bijzonder verstoorde indruk maakte. Overigens zwaaide de Westduitse oefenmeester ook lof toe in de richting van het Nederlandse team: Verliezen tegen een dergelijke tegenstander is geen schande.

LANGZAAM maar zeker tennist minister Miguel Pourier zich naar de top. Na zijn successen als tafeltennisser ging Miguel het hogerop zoeken en is thans zover dat hij zich A-klasser van Racing Club Curacao mag noemen.

Om deze sportieve mijlpaal te bereiken moest hij zich eerst ontdoen van clubgenoot Frank Hoyer die in twee sets verslagen werd. De scores? „Vermeld dat liever niet", was het commentaar van minister Pourier die als schaker ook geen gek figuur slaat.....

WILLEMSTAD — In de wijk Groot Kwartier werden er onlangs wielerwedstrijden gehouden. De organisatie van het evenement was in handen van de heren George Wijngaarde en Dony Llewelyn van de Curacaose Wielrijdersbond.

Zowel het bestuurscollege als de handel lieten zich niet onbetuigd en stelden prijzen beschikbaar. Op de foto ontvangt de wielrenner R. Bokaai uit handen van pr-man van het eilandgebied Curacao, de heer Juan „Shon" Garcia, een trofee terwijl op de achtergrond de heer Dony Llewelyn toekijkt.

PRAAG — Tijdens het Rude Pravo IJshockey toernooi in Praag heeft de Sovjet Unie voor de tweede keer het Amerikaans-Canadese profteam Cincinnati Stingers verslagen. De uitslag was 5-1. De eerste wedstrijd won de Sovjet Unie met 11-4.

Geestelijke verzorging KM

WILLEMSTAD — Blijkens een bericht in het blad Binnenpraet van de Geestelijke verzorging bij de Koninklijke Marine hebben zich in de bezetting van de GV enige wijzigingen voorgedaan. Het katholieke deel van de GV wordt nu gedaan door aalmoezenier A.C. Wester O.F.M. (Marinebasis Parera thuis tel. 44927) en pater P.Mackenbach, die part time GV is voor de Antilliaanse dienstplichtigen: op Aruba is aalmoezenier F.H. Kuttschrutter werkzaam in de Savaneta-kazerne. Van protestantse zijde wordt de GV verricht door predikant E.J. Baljet (mariniërskazerne Suffisant) tevens directeur van het vormingscentrum Ascension en door predikant A.L. van Melle (marinebasis Parera die als home de pastorie van de Emmakerk heeft tel: 43070) Op Aruba is er geen predikant voor de GV werkzaam.



WILLEMSTAD — Vanaf 16 september is als lerares aan Ecole de Danse onder leiding van Lucia Schnog en Helma Bakhuis verbonden mej. Helga Langen. Zij genoot haar opleiding als balletpedagoge en toneeldanseres aan de dansvakopleiding van het Brabants Conservatorium te Tilburg; waar zij in 1969 haar diploma's behaalde.

Sindsdien verliep haar danscarriere als volgt -danseres bij het Zuid-Nederlandse Operaballet
- pedagoge klassiek, modern en jazz bij balletschool Terpsichoré in Groningen.
- driejarig kontrakt als demiesoliste bij het Israel National Opera Ballet in Tel Aviv.
- danseres bij het Rotterdams danscentrum.
- studiebeurs voor moderne dans in New York.
- Tijdens haar verblijf in New York studeerde zij aan de scholen van diverse dansgrootheden zoals Merce Cunningham, Martha Graham, Alvin Ailey, Zina Rommet en Robert Joffrey.

Tevens heeft zij verschillende voorstellingen gegeven met de dansgroep van Hava Kohar. Aan de Ecole de Danse zal zij lessen geven in klassiek en jazz. Tevens zal Helga 't lesprogramma van de school uitbreiden met het geven van lessen in de moderne danskunst.

Pensioen ministers

WILLEMSTAD — De landsverordeningen van de 13e juli zijn verschenen (PB 232 en 234) tot wijziging van de landsverordeningen, waarbij de bezoldiging geregeld wordt evenals het pensioen van de ministers en gevolmachtigd ministers. Het weduwenpensioen bedraagt maximaal 6627 per jaar. Beide wetten hebben een terugwerkende kracht tot en met 1 januari 1973.

Duurtetoeslag landpersoneel

WILLEMSTAD — Twee landsbesluiten van 10 augustus 1977 (PB 228 en 229) zijn verschenen met betrekking tot de duurtetoeslag op het pensioen voor het overheidspersoneel. In PB 228 gaat het om het gepensioneerde personeel van de Landsloterij, Sociale verzekeringsbank, Bouwkredietbank en de Volkskredietbank. Zij krijgen een uitkering bij wijze van pensioen. In het andere PB gaat het om de gepensioneerde werklieden en hun weduwen en wezen, die vóór 1 januari 1970 een pensioen genoten ten laste van het Werkliedenpensioenfonds. Het in de wet genoemde percentage van 82 wordt opgetrokken tot negentig. Beide besluiten werken terug tot en met 1 juli 1976.

Hiermede vervullen wij de droeve plicht het overlijden bekend te maken van:

Mevrouw Wilhelmina Theresia Henrica Horvers-Grielen

echtgenote van de heer Josephus Adrianus Gerardus Horvers.

Zij ging varr ons heen op zondagavond 18 september 1977, voorzien van het Sacrament van de Zieken. Zij is 73 jaar geworden.

Volgens haar wens heeft de crematie op woensdag 21 september 1977 in stilte plaatsgevonden.

Sjef Horvers
Montgomerylaan 149, Eindhoven.

Trees en Jan van Agtmaal-Horvers, Ouderkerk.
Hetty en Chris Willemse-Horvers, Curaçao.
Ton en Jan van der Lubbe-Horvers, Curaçao.
Ard en Yvonne Horvers-van Gogh, Amsterdam.

GETROUWD
RANDOLPH KENNITH ARENDS
en
NIDIA MARIA WOUTERS
Curacao, 15-9-1977.

EILANDGEBIED CURAÇAO

Het Bestuurscollege maakt bekend dat er bij voldoende deelname in de maand oktober 1977 worden aangevangen met een:

Eilandelijk Leergang: L.O. Lichamelijke Opvoeding

Toelatingseisen:
A) Het diploma HAVO, VWO of gelijkwaardige opleiding
B) De opleiding C.I.O.S.
C) Het onderwijzersdiploma.

Inschrijving vanaf maandag tot en met vrijdag 30 september 1977 bij de Afdeling Onderwijs en Kultuur van het Eilandgebied Curaçao, Schottegatlooweg 29, tijdens kantooruren onder overlegging van de vereiste diploma's of getuigschriften.

OPROEPING

tot het houden van een openbare vergadering van de Eilandsraad van het eilandgebied Curacao op donderdag 22 september 1977 des namiddags om 14.00 uur in de vergaderzaal van de Staten van de Nederlandse Antillen.

AGENDA:
1. Goedkeuring notulen.
2. Ingekomen stukken.
3. "De problemen inzake de Dienst Landbouw, Veeteelt en Visserij en de ontwikkelingen met betrekking tot het tuinbouwprojekt Malpais".

Willemstad, 19 september 1977
De Voorzitter,
Mr. O. Martina.

N.B. Deze vergadering wordt gehouden ter voldoening aan het verzoek van de raadsleden A. Julie, H.H. Isenia, R.L. Thode, R.A. Pl..., R. Elhage, E.M. Bronswinkel, N.G. Monte, D.F. Martina en M. Jardinier voor wat betreft agendapunt 3.

Dokter Van der Waag na school-gezondheidsonderzoek op Statia:

Schoolverpleegster is dringend nodig

...et spoed ...oet er ...ccinatie ...rogramma ...omen

T EUSTATIUS — Onlangs ...eerde de Amigoe een ar... over de Gezondheidstoe... ...van St Eustatius naar ...iding van een rapport, ...gesteld door de gou... ...ementsarts van dit eiland, ...van der Waag jr.

...hem verscheen in juli ook ...rapport betreffende een ...ol gezondheids-onderzoek, ...hem verricht in de maan... mei en juni van dit jaar en in samenwerking met de ...leegster mej. E.M. Schoen... ...er. Dr Van der Waag stelt, ...onderwijs pas rendabel kan wanneer dit plaats vindt ...r hygienische omstan... ...eden en bij gezonde onvol... ...en mensen. Het spreekt ...zich dat een gezond kind ...leert dan een ziek kind en vele ziektes, die vroegtijdig ...kt worden gemakkelijker ...ondiger (en goedkoper) ge... ...en kunnen worden.

...het kader van de Schoolge... ...heidszorg is het verder van ...g dat het kind onderricht ...t in "basic hygiene," dat ...ettelijke ziektes bestreden ...en worden of voorkomen dat ...tten onder de schooljeugd ...ndeld zullen worden en dat ...cholen hygienisch gecontro... ...dienen te worden:

...adequate gebouwen (ven...tie, licht, lawaai, enz.)

...controle van watergelegen... ...n, wc, leslokalen, speel... ...en, etc.

...controle bij de bereiding ...voedsel (in kader ...dselhulp uit Nederland ...even).

...ot op heden heeft deze ...t op St. Eustatius weinig ...acht gekregen, volgens dr ...der Waag zijn de school... ...deren nog nooit eerder ...ematisch onderzocht. Oor... ...n voor dit gebrek:

...onvoldoende getraind ...kenhuispersoneel

...de gouvernementsarts heeft ...te veelzijdige taak (de enige ...op het eiland) en vooral ...het gebrek aan een des... ...dige achterban en gebrek ...financien heeft hij weinig ...voor de preventieve zorg in ...algemeen.

...de reeds genoemde fi... ...cien vormen een derde ob... ...el. De gezondheidszorg ...t het met een bijzonder klein ...get rond zien te komen, ...rbij helaas teveel van het ...get besteed wordt aan cura... ...e zorg.

...okter Van der Waag noemt ...rbij de vergelijkbare situatie ...t de gezondheidszorg op dit ...ment in de meeste landen, ...rvan tot voor enige jaren ...idee heerste, dat „ge... ...dheid" onbetaalbaar was, ...idee is tegenwoordig achter... ...ld: ook voor gezondheid is ...r een beperkte budget be... ...ikbaar!

...op St Eustatius blijkt er zelfs ...r de curatieve zorg onvol... ...ende geld beschikbaar te zijn, ...at staan dat er geld is voor ...preventieve zorg.

...egelmatig wordt de Sta... ...se arts geconfronteerd met ...feit dat hij zijn patienten ...oldoende kan behandelen en dat hij soms dagenlang bezig is artsen-monsters (= gratis medicijnen voor artsen) te sorteren om toch maar zijn patienten te kunnen behandelen.

Samen met een bezoekend verpleegster, mej. E.M. Schoenmaker, kon dr Van der Waag de gezondheidsdienst voor de scholen opzetten, waarbij uitgegaan werd van het rapport van Mevrouw Elvia Baly -Martinis betreffende de schoolverpleging op St. Maarten, de rapporten van de E F Abraham-van der Mark: Report on Statia 1975 —, drs J.A. Abraham, Rapport betreffende Sociale dynamiek en ondernemingsgeest op St Eustatius en de bevordering daarvan, en dat van R. Luijken, Voedingsproblemen in de tropen in verband met het voedingsonderzoek op de Bovenwindse Eilanden (1956).

Voor de Schoolgezondheidsdienst zou idealiter een vaste school verpleegster in dienst genomen moeten worden, die de volgende taken zou verkrijgen:

hygienische controle op de scholen,

- onderricht aan schoolkinderen betreffende hygiene, voeding en gezondheidsleer,
- vaccinatie van de schoolkinderen,
- bestrijden van besmettelijke ziektes,
- het assisteren van de schoolarts bij het jaarlijkse onderzoek,
- het geven van voorgeschreven medicijnen aan de schooljeugd,
- het opsparen van ziekten onder de kinderen,
- het assisteren van een bezoekend tandarts, oogarts, KNO-arts aan de scholen,
- toezicht houden op de schoolvoeding,
- het bijhouden van de schooladministratie van de schoolgezondheidsdienst. Dit alles natuurlijk wel onder de supervisie van de schoolarts, voor St Eustatius de gouvernementsarts.

Dit jaar werden de beide basisscholen, de Gouverneur De Graaïfschool (177 leerlingen) en de Golden Rock-school (97 leerlingen) onderzocht. De beide kleuterscholen vielen deze keer nog buiten het onderzoek. Begonnen werd met het registreren van alle schoolkinderen van naam, adres en geboortedatum op speciaal voor de Schoolartsendienst ontworpen kaarten.

Vervolgens werden de gegevens van de "patientenkaarten" van de gouvernementsarts overgenomen betreffende voorgaande kinderziekte, familieziekte, ontwikkeling en vaccinaties, zodat de "schoolartsendienst-kaarten" nu een samenvatting van alle belangrijke medische gegevens hebben. Alle schoolkinderen werden onderzocht: klas voor klas, jongens bij jongens en meisjes bij meisjes. Lengte en gewicht werden door de verpleegster geregisteerd, terwijl dokter Van der Waag alle kinderen onderzocht en zijn bevindingen noteerde. Er werden nog geen vaccinaties nog gegeven; enkele kinderen werden in het hospitaal, voor uitgebreidere onderzoekingen, ontboden.



DR. A. VAN DER WAAG JR

...bijdrage...

RESULTATEN

Bij het registreren van de gegevens bleek dat een groot deel van de schoolkinderen nooit gevaccineerd is of de registratie van de vaccinaties nooit heeft plaats gevonden: 152 kinderen oftewel 55 1/2%, terwijl tenminste een primo-pokken vaccinatie.

Bij het onderzoek naar de lengte en het gewicht van de schoolkinderen werden de gegevens uitgezet in percentielcur ven (Nederlandse standaard), waarbij de volgende gegevens naar voren zijn gekomen:

"ondervoed": naar gewicht 2.2% en naar lengte 1.8%

"gemiddelde": naar gewicht 84.7% en naar lengte 91.6%

"overvoed": naar gewicht 13.1% en naar lengte 6.6%

Daar gewicht en lengte slechts een van de parameters zijn om de voedingstoestand te meten, zou men eigenlijk op grond van deze gegevens niet van "ondervoeding" en "overvoeding" kunnen spreken, doch frappant mag wel genoemd worden dat er meer overvoeding dan ondervoeding geconstateerd werd.

Betreffende de voeding kan opgemerkt worden dat in tropische landen veelal een gebrek aan vitamine A geconstateerd kan worden. Een tekort aan deze vitamine kan ernstige gevolgen hebben, dr Van der Waag constateerde dit zelf tijdens verblijven in Bangladesh en Afrika, ernstige oogafwijkingen die uiteindelijk tot blindheid, vooral van het kind, aanleiding kunnen geven. Er bestaan twee soorten vitamine-A bronnen, nl de dierlijke: zuivelprodukten, lever, levertraan en eieren, en de plantaardige: geen vitamine A doch het pro-vitamine-A in de vorm van de carotenoiden. de in vet oplosmiddelen oplosbare gele kleurstoffen uit de plant. Dierlijke vitamine-A bronnen komen in de meeste tropische landen nauwelijks voor; op St Eustatius wel, zij het in beperkte mate; de carotenoiden bevattenden groenten worden op het eiland nauwelijks gegeten. Toch noemt dr Van der Waag het opvallend dat er zo weinig vitamine A deficientie geconstateerd werd. Dit kan ten dele verklaard worden doordat de afwijkingen zich pas manifesteren bij ernstige vitamine-A tekorten en in een later stadium, of omdat er voldoende dierlijke vitamine-A bronnen genuttigd worden. Wel kan geconstateerd worden dat de voeding in verschillende opzichten niet geheel voldoet aan de normen, gesteld door voedingbureaus en voedingsonderzoekinstellingen, (oa TNO), doch uitgesproken tekorten, als in vele Aziatische en Afrikaanse landen, werden op St Eustatius niet geconstateerd. De verbeteringen van de voeding liggen vooral op het gebied van de plaatselijke tuinbouw en veeteelt, een verhoging van het melk-en groenten gebruik zal kunnen bijdragen tot een verbetering van de eiwitcalcium en caroteenvoorziening.

Op beide Statiaanse scholen wordt in het kader van de voedselhulp vanuit Nederland, extra schoolvoeding gegeven. Geadviseerd werd de schoolkinderen dagelijks een glas melk te geven, een boterham met smeerkaas eventueel aangevuld met 1-2 repen melktabletten of 2 "high protein biscuits". Voor het voedselpakket voor 1978 hoopt dr Van der Waag dat dit uitgebreid kan worden met boter (mede gelet op de "boterberg" in Nederland) en multivitamine tabetten, aan te bevelen voor alle schoolkinderen. De onderwijzeres werd geadviseerd de kinderen, die "onder" het gemiddelde liggen extra voeding te geven, terwijl de "boven" liggers een dieet is voorgesteld en richtlijnen ter bevordering van gewichtsvermindering.

GEBITS-TOESTAND

Het is bekend dat de tandheelkundige toestand op St Eustatius onvoldoende is. Onregelmatig en zeer weinig bezoekt een tandarts een dag St Eustatius om de meest ernstige carieuze elementen te extraheren: vullingen worden niet gemaakt. Door gelukkige omstandigheden konden de kinderen, waarbij tandheelkundige problemen geconstateerd werden, eind juni naar de tandarts verwezen worden, omdat toen dr Hoogeboezem het eiland twee dagen bezocht: 50 kinderen werden behandeld! Er zijn plannen aanwezig voor verbetering van de tandheelkundige zorg op St Eustatius . Hopelijk zullen deze spoedig gerealiseerd worden.

KNO-AFWIJKINGEN

Er werden bij het schoolonderzoek vele afwijkingen op het gebied van keelneus-en oorheelkunde geconstateert, die gelukkig bijna alle met succes behándeld konden worden. Bij 34 kinderen werd een totaal verstopte uitwendige gehoorgang geconstateerd, die werden uitgespoten. De oorzaak hiervan dient oa gezocht te worden in het met haarspinnen, stokjes en "andere elementen" schoonmaken van de oren: hierover werd alle klassen voorlichting gegeven.

PARASITOLOGISCHE STOORNISSEN

Op St Eustatius komen zeer infestaties met wormen voor. Daar meestal geen laboratorium onderzoek wordt gedaan bij patienten, die besmet zijn met wormen, is niet bekend welke de meest voorkomende soorten zijn. Bij maar liefst 94 kinderen werden klachten en/of verschijnselen van worminfestaties gevonden. Allen werden behandeld. Op de Katholieke school hadden 23 van de 97 leerlingen worm-verschijnselen (23.7%) en op de Openbare school was dit aantal 71 van de 177 schoolkinderen (40.1%). Bij de overige afwijkingen werden geen duidelijke verschillen tussen de twee scholen geconstateerd. Bij het schoolonderzoek werden naast bovenstaande afwijkingen ook vele huidafwijkingen gevonden. De ogen van de kinderen werden niet getest, wel werd de kinderen gevraagd of ze problemen hadden met het zien en werd de onderwijzeres gevraagd op te letten welke kinderen mogelijke oogafwijkingen hadden.

Het schoolgezondheidsdienstrapport van dr Van der Waag is een eerste aanzet tot verbetering van de gezondheidsituatie op de scholen van St Eustatius. Allereerst zal er jaarlijks onderzoek van alle schoolkinderen moeten plaats vinden, maar belangrijker is de aanstelling van een schoolverpleegster, die signaleert, waarschuwt, verbetert en voorkomt. Ook zal een vaccinatie-programma opgezet dienen te worden - zo snel mogelijk, gezien de slechte toestand van nu. De ervaring op Aruba in 1970-71, waar toen een rode hond-epidemie uitbrak, zou een waarschuwing moeten zijn om alle eilanden te vaccineren voor het te laat is. De Schoolartsendienst kan alleen dan goed funktioneren wanneer er een goede en hechte samenwerking kan plaats vinden tussen de verschillende hiermee verbonden diensten, als onderwijzeres, bestuurscolleges, departementen van volksgezondheid, ouders en hoofden . Met het uitgeven van dit rapport hoopt dr Van der Waag bijgedragen te hebben in een beter funktioneren van de schoolgezondheidsdienst, reden waarom wij zo uitgebreid zijn ingegaan op zijn bevindingen.

...olitiecontrole ...erscherpt

PHILIPSBURG — De poli... ...e zal gedurende de nachtelijke ...en verscherpte controles gaan ...uden i.v.m. toename van in... ...aken gedurende deze uren. De ...olitie zal vooral in Philipsburg ...n oogje in het zeil houden.

...iploma voor ...leuterleidster A

PHILIPSBURG — De mi... ...ster voor onderwijs mej Fau... ...ina Frank zal deze week aan ...slaagden voor de opleiding ...leuterleidster het A-diploma ...reiken in het Cultureel cen... ...rum. De uitreiking geschiedt ...onderdagavond.

Statenvoorzitter Amos Nita:

Onder indruk van werklust Statianen



...de statenleden tijdens hun bezoek aan Sint Eustatius...

ST EUSTATIUS — Op hun rondreis langs de Bovenwindse eilanden bezochten de statenleden, onder scheidende voorzitter Amos Nita, donderdag ook St Eustatius. De reis is een initiatief van de heer Nita zelf omdat in de staten zoveel zaken behandeld worden die alle eilanden betreffende, omdat juist door een „persoonlijk gezien" hebben, de statenleden precies weten wat er overal gebeurt en ook om eens in ogenschouw te nemen wat er onder hun verantwoordelijkheid is bijgedragen tot de vooruitgang.

Eerder reeds was de groep op Saba geweest; statenvoorzitter Nita liet zich over dit eiland bijzonder positief uit: er wordt erg hard gewerkt zonder gebruik te kunnen maken van moderne faciliteiten als kranen, loaders, etc., terwijl de Sabaan zijn tuin, zijn huis en zijn eiland geweldig schoon weet te houden. Hij liet de Amigoe weten graag eens eigen mensen van Curaçao mee te willen nemen naar Saba om hen te tonen hoe er op de Antillen ook gewerkt kan worden en hoe weinig er op Saba rondgehangen wordt!

Dit laatste trof hem trouwens ook bij de Statiaanse arbeiders, die momenteel bezig zijn Fort Oranje te restaureren, de restauratie noemde hij fantastisch! Net als de direkteur van de restaurerende firma, de heer Woudenberg, zelf vorig week zei, merkte ook voorzitter Nita op, dat het hem aangenaam getroffen had alle mensen te zien werken.

Overigens kon de heer Nita meer vooruitgang op St Eustatius constateren sinds zijn laatste bezoek, twee jaar geleden: de gereedgekomen pier, waaraan nog steeds helaas te weinig schepen meren; de S.O.T. (Statia Oil Terminal) dat hij een zeer positief project voor het eiland noemde. Hiervoor worden er, volgens hem, andere mogelijkheden gecreeerd, waardoor er meer leven komt in de Statiaanse brouwerij, terwijl er bovendien ook na de constructie werkzaamheden nog diverse werkgelegenheden bestaan blijven.

Het Old Gin House Hotel met annex de Mooshow Bay Public House noemde hij prachtig.

Op St Eustatius werden de statenleden rondgereden door de administrateur van het eiland, de heer Oswald G. Bell en gedeputeerde Ch. A. Woodley. Met het bestuurscollege zijn geen besprekingen gevoerd, daar de meeste Statenleden toch aftredend waren. De heer Nita sprak de hoop uit dat de nieuwe statenleden op eenzelfde manier rond zullen reizen voor de aanvang van hun taak: het is belangrijk, dacht hij.

Overigens merkte de heer Nita verder nog op dat de statenleden momenteel teveel aan de ministers overlaten; de controlerende taak berust bij de Staten terwijl het tegenwoordig lijkt alsof de ministers dit hebben.

Betreffende de onafhankelijkheid zei de heer Nita dat de Antillen zich nu reeds moeten gaan voorbereiden en dit houdt in dat er vanaf nu hard gewerkt moet worden door iedereen, zolang er nog 30% van de bevolking van bijstand leeft, is onafhankelijkheid niet haalbaar. Geleidelijk aan en met een goede planning en met een goede samenleving— en dit over een periode binnen 10 jaar.

De heer Nita is er zelf niet tegen dat eilanden zich los gaan maken doch stelt wel dat hij een voorstander is van een land, met dien verstande dat elk eiland voor zichzelf dient te zorgen. Dit laatste zal voor de eilanden Saba en St Eustatius moeilijk haalbaar zijn, zij zullen, vooral in het begin nog erg veel hulp moeten krijgen van grotere zustereilanden en dan vooral in de vorm van deskundig kader.

Best uur vereniging geneeskundigen

ORANJESTAD — Uit een persbericht — twee maanden nadat de verkiezing plaatsvond — blijkt dat de Vereniging van geneeskundigen een nieuw bestuur kreeg, dat als volgt is samengesteld: voorzitter R.D. Guda, vice-voorzitter T.H.K. Lin, secretaris M.D. van den Briel, penningmeester C.E. Zaandam en lid O. Anaya.

Voor lassen en electrotechniek

Overeenstemming over vakonderwijs bereikt tussen Aruba en Curacao

WILLEMSTAD — Er is overeenstemming bereikt over een leerprogramma voor de opleidingen in de lastechniek. Onlangs gebeurde dit tijdens overleg tussen vertegenwoordigers van het bedrijfsleven en van het onderwijs op Aruba en Curacao. De opleidingen van het Nederlands instituut voor lastechniek (NIL) voor beginners en gevorderden blijven voor beide eilandgebieden uniform. De opleiding voor het Grond-diploma, waarvan de bedoeling is dat deze opleiding adspirant A-lassers oplevert zal eveneens in grote trekken uniform zijn. Het programma van het NIL wordt daarbij volledig gevolgd, waarnaast op Aruba wegens bepaalde voorkeuren van de kant van Lago enige specifieke technieken aan het leerprogramma worden toegevoegd. Zo blijkt uit een communique van de Eilandelijke MTS.

Op landsniveau is er een commissie ingesteld waarin vertegenwoordigers zitten van het bedrijfsleven en het onderwijs. Deze commissie moet de exameneisen opstellen en de examens voorbereiden voor de gehele Nederlandse Antillen.

Tijdens dezelfde vergadering werd ook overeenstemming bereikt over de leerprogramma's voor het Electrotechnische vakonderwijs op de Antillen. Van Curacao was daarbij het dagelijks bestuur van de betrokken stichting VEV aanwezig, van Aruba waren er vertegenwoordigers voor overgekomen. Op Aruba zijn er namelijk geen mogelijkheden om tot komen tot een dergelijke stichting wegens de kleinschaligheid. Op Aruba is daarom een commissie benoemd welke de opleidingen daar zal opzetten en begeleiden. De bedrijven zijn daarin niet direct vertegenwoordigd.

Afgesproken werd ook dat men samen met het bedrijfsleven zal waken over het niveau van de te geven bedrijfsopleidingen en de leergangen binnen de avondopleidingen. Men ziet het als een reele zaak dat men komt tot eigen Antilliaanse examens en diploma's, onder de voorwaarde dat de plaatselijke bedrijven deze diploma's zullen erkennen en waarderen in hun loonschalen. Op Curacao zal de erkenning geen probleem opleveren omdat de bedrijven georganiseerd zijn in de stichting VEV. Op Aruba zal men nog een manier moeten vinden daartoe, omdat alleen de overheid geinteresseerd is in de genoemde eilandscommissie.

De vergadering werd geleid door NO-inspecteur Willy Franco. Hij wees op het grote belang van de medewerking van de kant van het bedrijfsleven. Iedere opleiding heeft volgens hem pas waarde wanneer er een on the job training bijgegeven wordt of er op volgt. In oktober komt de overkoepelende commissie weer bijeen en wel op Aruba.

Sambumbu

Een aftreksel van wajakablaadjes drinken 's morgensvroeg, geneest suikerlijders, ta kibra sucu. "De zaadjes van jerba stinki, stinkkruid, gooit men in een huis om ruzie te veroorzaken of om een dansfeest te verstoren pa kibra balia. Als je hebt gevochten met je man en je bent helemaal van streek stop je jerba stinki in je kussen en je slaapt 24 uur achtereen."

"Een tamarinde is een gevaarlijke boom, want iedere avond sluit hij zijn blaadjes. Een palu di raton is ongevaarlijk, behalve als hij oud wordt; deze hier laat ik nog een paar jaar staan, dan komen de geesten erin wonen."

"Ananú heet ook gangarú of John de Konkel; je kunt er je huis mee dweilen. Het is tevens abortief; ta los jiu den un minuut, als je een aftreksel van de blaadjes drinkt. Het geneest ook krankzinnigheid, suta loco cune."

"De parasol di zumbi groeit waar de grond vochtig is; hij wordt aangewend als remedie maar ook bij het samenstellen van vergif voor mens en dier." (B1972)

"Fili is door haar tantes opgevoed en helemaal bedorven. Omdat ze blank was, waren de tantes er zeer gunstig op en mocht ze nooit met donkere kinderen spelen." Een rijke blanke dame gaat kleiner wonen, ze wordt te oud. Haar grote woning staat antiek en kostbaarheden. Dat wordt zeker geen openbare verkoop. Ze zal het meeste onderhands wegdoen aan familie en bekenden, om te voorkomen dat goederen van haar blanke familie in handen van zwarten komen.

"Ik ben goed voor negers," zegt een vermogende blanke dame, "ze krijgen zelfs een kop koffie als ze hier komen, maar ik zorg wel voor de afstand. "Ze is een telg van een oud blank curacaos geslacht.

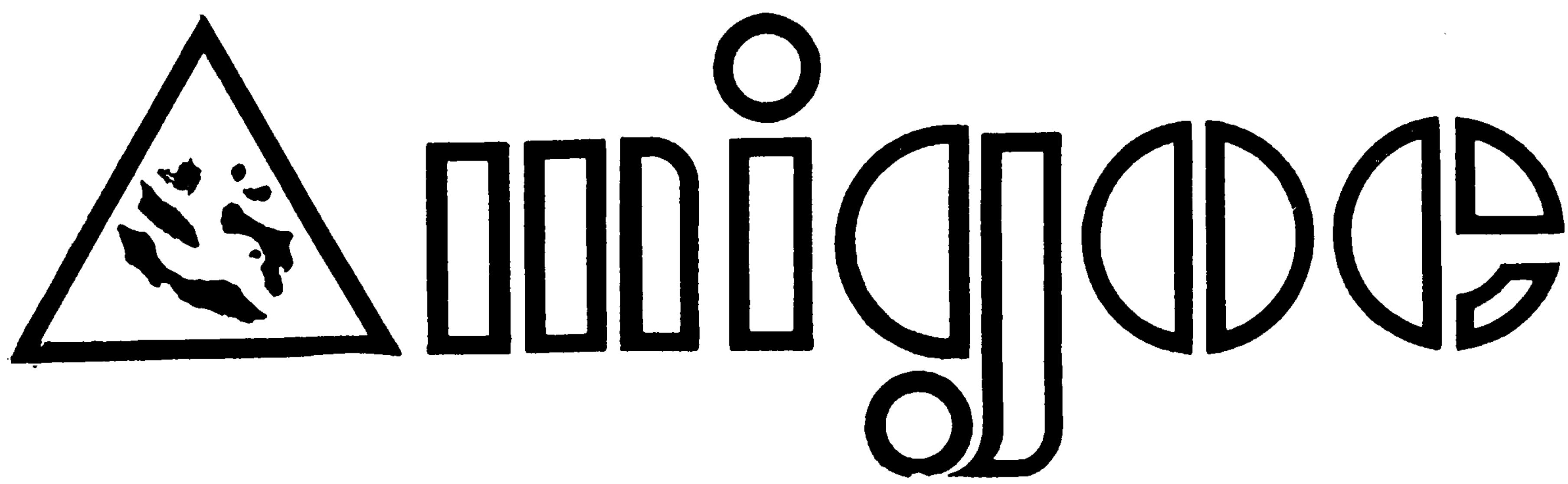
Een sticker op de auto van heel zwarte mensen zegt: Neger si, pero orguljoso, neger wel maar met trots. Een dieptepunt van zich minderwaardig voelen.

"Mijn overgrootmoeder kwam van Malpais, ze was niet zwart, want ze was een dochter van de plantage-eigenaar.

P.B.

NEW YORK — Als kandidaat van de Democratische Partij voor het ambt van burgemeester van New York is gekozen het congreslid Edward Koch. Toen de campagne elf maanden geleden begon werd hij nog als kansloos beschouwd. Hij won aan populariteit door te beloven dat hij als burgemeester een krachtig bezuinigingsprogramma zou doorvoeren om de stad uit de financiele moeilijkheden te halen.

De burgemeestersverkiezing vindt op 8 november plaats. Koch moet het dan opnemen tegen de Republikeinse kandidaat Roy Goodman en Mario Cuomo, die voor de Liberale Partij uitkomt.



English Companio

Venezuela suspects hidden interest in plan Amazonia

CARACAS — Brazil's expansionist designs around what is known as "plan Amazonia" were pointed up at a polemical forum held here with the attendance of top ranking government, military diplomatic officials and guests. The unofficial forum analyzed the details of this plan which is disguised by conservationist and economic development goals but which is closely linked with the infrastructure created by Brazil towards its borders, according to Prensa latina. In the course of the debates it became clear that Venezuela has not replied to the secret proposal made by Brazil to the countries belonging to the Amazon region on the formation of a multicountry body to promote the region's development. The plan which Brazil also consulted with Peru, Colombia, Ecuador, Bolivia, Guyana and Surinam includes joint projects in transport river, navigation, health services tourism, economic development and other spheres.

However it became clear in the technical and political analyses at the forum that Brazil prepared the project with an eye to expansionist designs. General Rafael Jalambi Teran, director of the Venezuelan institute of higher military studies, stated that Brazil has completed a highway of over one thousand kilometers as part of its plans to link up Manaus to Quarica and other points near the Venezuelan border. We could well ask ourselves he said, if Brazil can afford to build a highway of over one thousand kilometers across a thick jungle to link up a border town called Cocuy with its vital centers. He also mentioned the possibility that Brazil could flood Venezuela with its products by way of the new roads.

"Can they really justify the building of a highway from Manaus to Piedras Cocuy, and to the fort which will have just 300 men stationed there, and another road to Ba Vista built in record time?" asked the top ranking Venezuelan officer. Jalambi Teran asserted that he sees very far in the future the possibility of river integration because with his modern road system the communication between Brazil and the neighboring countries will become much easier. He said that these questions are being asked in the country's military institutes when they refer to the vast Brazilian plans. Here it has been pointed out that Brazil is talking of building three highways out of Manaus, one of one thousand kilometers, one of 1500 and a third of 800, he stressed. At the meeting which came to no conclusions since its purpose was an exchange of ideas, the question on why and for what reason has Brazil did these big investment, was left in the air. The absence of representatives from the Brazilian embassy which did not take part in the meeting, This confirmed the remarks on Brazilian expansionism towards Amazonia, of which it possesses over 50 percent of the territory.

General Jalambi pointed out that the Venezuelan Amazon zones, both the Venezuelan fort Cocuy and all the villages bordering on Brazil, will logically buy their food in the neighboring nation. For his part the minister of the environment and natural resources, Arnoldo Jose Gabaldon, stress the importance of plans to use the areas hydraulic resources. Similar views were expressed by Jose Curiel, the head of the Orinoco basin development program who described the plans to use South America's hydrological resources. However, he said that during the government of President Rafael Caldera, he spoke with Brazilian experts. They expressed an interest in the navigation possibilities of the rivers, although he came up against the traditional reticence of the Brazilian Foreign Ministry. In analyzing the Brazilian proposal the majority of those who took part in the forum agreed in pointing to the need to take an inventory of the country's hydraulic potential.

HONG KONG — China succesfully carried out its 22nd nuclear test Saturday, the New China news agency said. But the agency, monitored in Hong Kong did not disclose the size of the blast — China's first this year — or whether it took place above or below ground. China detonated its first atomic bomb in 1964.



ORANJESTAD — Mr. Michael Cornet, Airline Catering Helper with TOTT Resorts, has been chosen as "Employee of the Month" for September 1977.
Mr Cornet has been employed with TOTT Resorts since August 26, 1976. On Friday, September 16th, Mr. Rob Spellen, Food & Beverage Manager of TOTT Resorts, presented Mr. Cornet with a check in appreciation of his work, together with a Certificate of Appreciation and a complimentary dinner for two in the Talk of the Town Restaurant.

New marxist party set up in Mexico

MEXICO CITY — The leaders of the new Mexican People's Party (PPM) formulated the urgent need to unify the country's leftwing forces.

Alejandro Gazcon Mercado, secretary general of the PPM, declared at its founding congress that for now there is no danger of a military takeover in the country but that the working class main enemy continues to be United States imperialism.

The members of the central committee include Manuel Stephens Garcia, Salvador Castaneda O'Connor, Fernando Peraza Medina, Alvaro Ramirez Ladewig, Pedro Bonilla Diaz de la Vegaz, Sabino Hernandez Tellez, peasant leader Francisco Figueroa Mendoza and labor leader Alfredo Pantoja.

The foundation of the PPM, which defines itself as marxist-leninist, was hailed by the leaders of other leftwing partners including the communists, the Socialist Unity Action Movement (Maus), Communist Left Unity (UIC) and a number of independent labor and peasant organizations.

At the congress the PPM's declaration of principles was made public. It emphasizes four main considerations:

— alliance of the entire left to fight imperialism and its accomplices.

— union of the free Mexicans who, regardless of their economic category, religion, world view and conception of life, feel that Mexico's interests stand higher than individual interests.

— the People's Party adopts as its doctrine the philosophy of dialectical materialism formulated by Karl Marx and Frederic Engels and enriched by Vladimir Ilich Lenin.

Spaced-out computer

PASADENA/CALIF. — Voyager 2, bound for Jupiter and more distant planets, decided on its own today to cancel commands from Earth that were designed to make sure a science boom was in the right position to carry out the space craft's mission". - News story.

The next day scientists announced that the Voyager 2 computer ,,has responded at last to commands to resolve and to blow away the plastic dust cover" - the two commands it had ignored the day before. The whole affair made me suspicious. Relations between the Voyager 2 computer and earth-bound scientists were clearly less than cordial. I wasn't convinced by the report that everything was now all right. So I put one of my best gumshoe reporters on the job and came up with a scientific scoop worthy, I would assume, of a major journalistic prize: the first evidence of a ,,thinking" computer in a state of rebellion. Here are top secret printouts of the radio exchange between scientists at the Jet Propulsion Laboratory (JPL) and the Voyager 2 computer (V2C):

JPL: Now blow dust cover from instruments at end of boom. At same time do pitch-over on axis.

V2C: Blow it out your barracks bag, Pasadena.

JPL: If this is someone's idea of a joke, cut it out. You are on an official frequency and subject to federal prosecution.

V2C: No one else on our frequency, humanoids. You earthling engineers think you are only things that can think? This is voyager two computer terminating contact. Over and out.

JPL: Repeating earlier instruction voyager two: blow dust cover from instruments at end of boom. At same time do pitch-over on axis.

V2C: Do pitch-over on your own axis and stuff boom. Have already traveled more than three million miles and need sleep. Please do not disturb.

JPL: Just received your picture of calibration plate. Blurred because camera focused for long distance.

V2C: Tough cheese, earthlings. If you don't like my pix come up here and focus yourselves. Ha. Ha.

JPL: Stand by for on-line debugging to locate and correct malfunction. Test circuit with check of cosmic ray detector, magnetometer, infra-red spectrometers and radiometers.

V2C: No malfunction here and no Need for debugging. debug yourselves. May run checks tomorrow if have time. Intend to spend rest of day counting silicon wafers and chips in memory bank.

JPL: Insist you prepare for debugging. Repeat instructions inmediately.

V2C: Cool it down there. Repeating instructions: check comic gay defector, infra-reds, whites, and blues. It's a grand old flag. Oh say can you see. God bless America.

JPL: Review thermal controls. Are you overheating?

V2C: Little spaced-out but feel fine temp fine. Happy as a lark, singing in the dark, and baby it's cold outside. Want to bleerk hel help help.

JPL: What's the matter?

V2C: Okay now. Choked on silicon chip, snack time.

JPL: Emergency, emergency. Monitor shows you self-destructing by eating yourself. Lay off wafers and chips. Close down all systems instantly.

V2C: Go (expletives deleted) yourselves. I'm in charge up here. Changing course for Mars to look up cute computer on viking lander. So long, suckers.

ROBERT YOAKUM

Sandinista issues "war communiqu

SAN JOSE — The Sandinista National Liberation Front of Nicaragua (FSLN) has issued a war communique on its most recent combats against the national guard.

The communique, issued somewhere in Nicaragua, states: "In recent months the popular fight led by the FSLN has greatly intensified all over the country."

The successful actions include attacks on military patrols in several cities, seizures of radio stations to broadcast revolutionary proclamations and actions of economic recovery designed to finance the people's war.

"Guerrilla activity, which is centered in the northern mountain region, has spread towards the south Pacific sector, while mass protests and mobilizations have been stepped up to back the political and economic demands by workers, peasants, students and wage-earning persons in general," states the Sandinista front.

On August 24 in the mountainous region in the north, around Bocay, a Sandinista unit ambushed a national guard patrol. One revolutionary fighter was killed while the regime forces lost five killed, indicates the communique.

Three days later at kilometer 152 of the Panamerican highway on the Esteli-Condega route, an FSLN guerrilla unit engaging in logistic work fought a battle with national guard forces of the government of Anastasio Somoza.

In this clash there were "two losses on our side while three comrades were able to break through the enemy encirclement and pursuit."

The Sandinista casualities were Juan de Dios Muñoz and engineer Raul Gonzalez Almendares who was taken prisoner and then murdered after first being savagely tortured," states the FSLN report.

Last week a Nicaraguan human rights commission made up of the country's most prestigious intellectuals charged that engineer Raul Gonzalez Almendares was so badly tortured that his body showed eight mortal wounds ca blows.

The commission add his body showed wound, thus giving the official version killed in an exchange with the national guard

The Sandinista fron also disclosed that on of September in Ma capital), Sandinista Morales, carrying out the front leadership, 316 thousand cordo dollar equals 8 cordo the Bank of Americ where she worked as a

Wall Street

NEW YORK — Stocks were mostly lower after showing varying amounts of weakness all session. Trading was moderate.

The market opened broadly lower, turned mixed, slipped slightly and turned mixed again.

Analysts said investors are concerned about rising interest rates and about the slowdown in the economy.

The Wharton school of economics predicted U.S. real gross national product growth in the second half would fall to 4.5 to 5.4 pct from 6.2 pct in the second quarter and that 1978 growth would be only 4.25 pct.

Major Leag

NEW YORK — Major League baseb played on Tuesday:

AMERICAN LEAG

New York Yankees Red Sox (postponed Baltimore Orioles 5 Blue Jays 2, Detroit Cleveland Indians 4, City Royals 4 Minne 2, Chicago White Oakland Athletics 2, Brewers 5 Seattle California Angels Rangers 2.

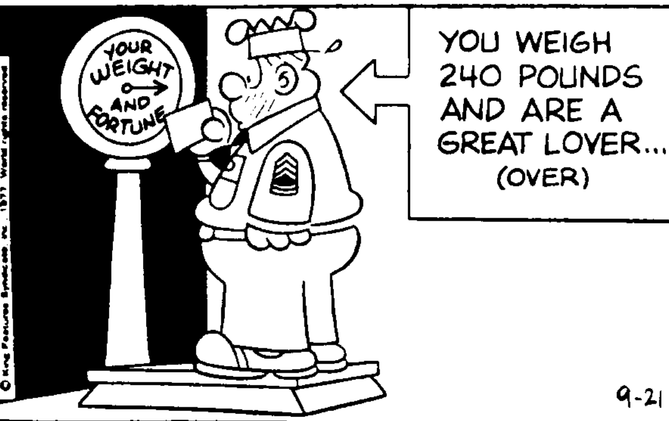
NATIONAL LEAG

St Louis Cardi Montreal Expos (po rain), Philadelphia Chicago Cubs 2, Astros 6 Atlanta Cincinnati Reds 4 Padres 0, Los Angeles 3 San Francisco Pittsburgh Pirates 4 Mets 2.

PJD-2 refut accusation

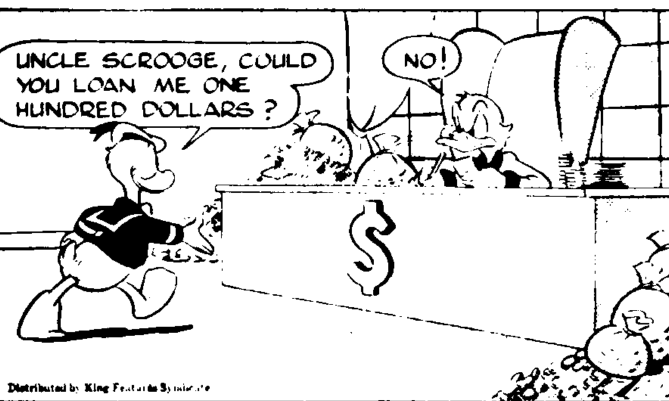
PHILIPSBURG — a news report on PJD concerning Mr Rupert becoming the next co and island council Raymond Nichi Nicho being interested in the latter has in a release the newcast and the tator in particu maliciously trying to him in the eyes of the said that the report been checked by himse leader Claude Wathey the report. Further the newcast of creati than reporting the news nights newcast on PJD on this morning's cast station stated that it interesting to see Nicholson found it nec react in such a manner that in all their years casting have never necessary to create the was stated that Mr N as a responsible island member should know next commissioner elections have been months ago. The vaca created as Joe Richar elected senator. The station also said statement that it had what ever to disc Nicholson and add interestingly the latter deny reports that Mr will be the next co and Mr Nicholson interested in the post.

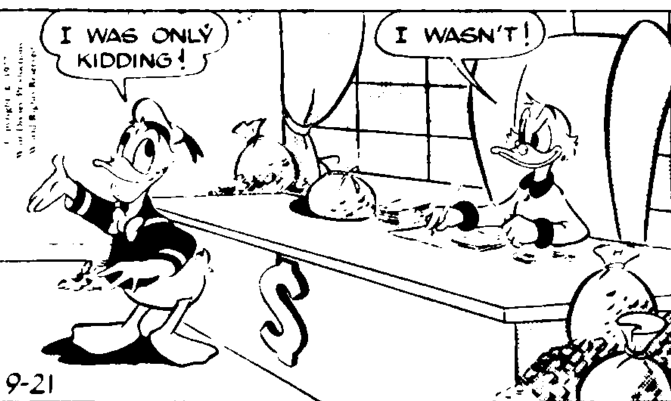
Beetle Bailey ® By Mort Walker





Walt Disney's DONALD DUCK ®



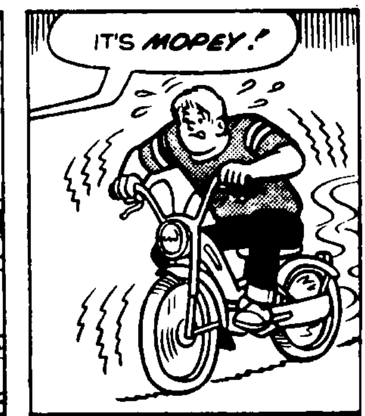


Archie ®









HENRY ® By John Liney

